UKRAINIAN NEWS
The only Ukrainian Weekly west of Winnipeg
Member of Canadian Weekly Newspapers Association
Address: UKRAINIAN NEWS
10012-109 Street
Edmonton, Alberta, Canada

УКРАЇНСЬКІ ВІСТИ
UKRAINIAN NEWS

УКРАЇНСЬКІ ВІСТИ
Український Католицький Тижневик
Виходить кожного вівтірка в Едмонтоні, Алберта.
Річна передплата в Канаді .. $2.00
Поза Канадою $2.50

No. 15. Vol. XVIII. Edmonton, Alberta, Tuesday, April 10, 1945.

Едмонтон, Алберта, вівторок, 10. квітня, 1945. Число 15. Рік XVIII.

Західній Фронт 128 Миль від Берліну. Британці під Бременом

Аліянтські армії відносять побіди на цілому західньому фронті при дуже слабім опорі німців. Другим замітним фактом є те, що великі ґрупи німців охочо віддаються в полон, менше більше по дві дивізії денно. Це ясно доказує, що мораль німецьких військ заломилася. Цікаве, що дух безнадійности почав опановувати німецьку армію на російськім фронті і там також взято в полон велике число німців.

Помимо такої масової здачі в полон, стає щораз ясніше, що не буде урядової капітуляції Німеччини як цілости. Аліянти мусітимуть зайняти кожне місто в краю. Такої думки є самий ґенерал Айзенгавер, який повідомив Розвелта, що аліянтські команди мусітимуть покінчити війну в Европі урядово через проклямацію, почім всякий опір німців буде вважатися за нелеґальний, тобто бандитський.

На фронті було в понеділок таке положення:

Канадійська армія відтяла західню Голяндію, дійшовши до Зуйдерського моря і злучившись коло Зволле з армією аліянтських парашутистів. Наслідком того в Голяндії відтято 50,000 німців. Німці зірвали греблі й залляли водою 20 квадратових миль простору між Меппел і Зволля.

Британська армія ввійшла в понеділок на передмістя горіючого порту Бремен, над рікою Везерою, при впаді до моря. Інші війська перейшли Везеру і йдуть на Гамбурґ, найбільший німецький порт. Американські війська обложили міста Ганновер, інші атакують Брунсвик, 22 миль далі на схід. Вони віддалені 120 миль від Берліну.

Німці, окружені в Рурщині, ставлять розпучливий опір. Їх силу подають на 100,000.

Далі на полудне американська армія Паттона йде через середущу Німеччину в сторону Чехії, однак поволі, через трудну доставу матеріялів. Вона віддалена 60 миль від північно-західнього рога Чехії.

СТАТИСТИКА АРМІЇ

Парляментарний помічник міністра оборони Еббот сказав у домініяльнім парляменті, що до канадійської армії вступило 680,000 мужчин і 20,000 жіноцтва від початку війни. В першій світовій війні вписалося до всіх родів зброї 619,000.

За морем находиться 285,000 вояків. В минулому скарбовому році вислано туди 80,000; примусово асентерованих вислано від листопада 11,836.

За морем є 2,000 норс, а з жіночого корпусу 1,500.

В Канаді є 157,000 військових, з чого 140,000 в загальній службі і примусово покликаних 35,000. Норс є 1,000, жіночого корпусу 12,000, цивільних у військовій службі 10,000.

Через Туреччину прийшла вістка до Парижу, що адмірал Горті, бувший мадярський реґент, помер на серце в замку "десь у Німеччині", де він був арештований німцями.

100,000 АМЕРИКАНЦІВ НА ОСТРОВІ ОКІНАВА

Після десятьдневного бомбардування островів Рюкюс, 325 миль на полудне від Японії, американці почали на сам Великдень висадку на острові Окінава. Адмірал Нимиц оповістив, що війська висіли на беріг при слабім опорі зі сторони японців. До кінця тижня висаджено на остров 100,000 американського війська.

Їх завданням є зайняти остров вузький і 65 миль довгий з 500,000-ми японського населення. Острова боронить 60,000 до 80,000 японського війська, яке стоїть на укріплених горбах. Предвиджують тяжкі бої, які подібно як на острові Іво, закінчаться цілковитим знищенням ворога.

Висадка на острові, що положений так близько Японії, викликала трівогу в Японії. Остров має знамениту морську пристань для кораблів і летовища, звідки можна буде нищити японські міста з близької віддалі а також морську комунікацію Японії з азійським суходолом.

Американці окопуються й очікують атаків зі сторони японців.

Великдень в Европі

Кореспонденти доносять, що в багатьох европейських краях поранених війною, святкували Великдень цього року з особливишим релігійним захопленням і з надією на близький мир.

Титсячі аліянтських військ, більше, як цивільного населення, вислухали дві великодні Служби Божі, які рівночасно відправлялися в церкві св. Петра в Римі. Тисячі інших жовнірів взяли участь у релігійних відправах у Єрусалимі.

На фронтах, де в тім часі запанував спокій, відправляли в полевих каплицях або під отвертим небом.

Албертійський парлямент скінчив сесію

В пятницю, 6. квітня, скінчилася сесія албертійської леґіслятури по 29 днях засідань. Губернатор провінції затвердив 75 билів.

Совєтські Армії Бються на Вулицях Відня. Ідуть на Лінц

Совєтська армія Толбухіна, що минулого тижня ввійшла з Мадярщини до Австрії, зайняла важне оборонне місто Вінер Нойштадт, на полудне від Відня, а в пятницю почала бої за самий Відень. Червоні зайняли до суботи чотири передмістя, прочистили полудневий беріг Дунаю на схід від Відня, і стали на ріці Мораві, що боронить австрійс.ку столицю від північного сходу.

Совєтські війська зайняли велику фабрику літаків у Швехат, а крім того передмістя Альткеттенгоф, Ротнойзідел і Ганнерсгоф, всі на полудне від властивого міста. Червоні віддалені чотири милі від славної катедри св. Стефана, положеної в середині столиці.

Армія Малиновського зайняла словацьку столицю Братиславу, над Дунаєм на схід від Відня і ввійшла до двох фабричних міст Фішаменд-Маркт і Фішаменд-Дорф, 12 миль на полудневий схід від середини Відня.

Німецька радіостація, віддалена милю від совєтських військ, передала в пятницю опівночі, що почалися страшні бої в самім Відні, а большевицькі пробоєвики ввірвалися в укріплення коло залізничої стації. Разом з радіопередачею чути було страшний гуркіт гармат.

Армія Малиновського обходить Відень від півночі. Совєтська команда заявила, що вона не буде тепер стріляти з гармат у середину Відня, поки не окружить Відня. Тоді зажадає капітуляції, а коли німці відмовляться, тоді не буде вже пощади для гарної наддунайсько їстолиці.

В Чехословаччині червоні підійшли на віддаль 38 миль від моравської столиці Брін (Брно). В Хорватії совєтська кіннота прорвалася через німецькі лінії й находиться 41 миль на північний схід від столиці Загребу.

Над Балтійським морем червоні прочищують з останків німців дельту Висли, на схід від Данціґу.

Міжтим німецьке радіо подало, що совєтська армія готова кожної хвилини почати офензиву проти Берліну, щоб прорватися на захід і злучитись з анґльо-американськими арміями, віддаленими тільки 132 милі на захід.

Американці Захопили 100 Тон Схованого Німецького Золота

Американська третя армія захопила в суботу німецькі резерви золота вартости 100 міліонів долярів, або сто тон ваги. Скарб був захований німцями в копальні солі на полудневий схід від міста Гота.

Американці довідалися про укритий скарб припадково. На вулиці містечка Мехерс приступили дві жінки до американських військових поліцаїв і сказали їм, що перед приходом американців, десь у лютім і березні, відбувався таємний рух коло копальні солі; вони думають, що в копальні заховано щось дуже важного.

Американські інжинири дісталися на спід 2,000 стіп глибокої копальні й там знайшли скарб, "вартніший голови Гітлера і всього його уряду". В паках знайдено 100 тон золота, крім того 3,000,000 німецьких марок, 2,000,000 американських долярів, 100,000,000 французьких франків, 110,000 англійських фунтів стерлінгів, 4,000,000 норвезьких корон і менші суми турецьких, еспанських і португальських грошей.

Побіч того знайдено старанно опаковані оригінальні образи великих малярів з 16, 17 і пізніших віків — Рафаеля, Рембрандта, Ван Дайка і Дірера. Було також 120 пачок з оригінальними манускриптами найбільшого німецького поета Ґете.

В околиці зловлено трьох високих урядників німецького державного банку, які здалека наглядали на майну зі скарбами.

ПЕРШІ НА ВІЙНУ, ПЕРШІ З ВІЙНИ

В парляменті сказав заступник міністра оборони, що демобілізація канадійської армії буде відбуватися на засаді, що хто скорше пішов до військової служби, той скорше буде звільнений до дому.

Він також сказав, що повернувші зза моря вояки будуть мати першенство дістати працю над жовнірами, які були здемобілізовані в Канаді.

СКІНЧИТЬСЯ ВІЙНА, ПЕРЕСТАНУТЬ КЛИКАТИ ДО АРМІЇ

Заступник міністра оборони Еббот сказав в оттавськім парляменті, що як скінчиться війна, в Канаді перестануть кликати хлопців до служби в Армії.

Вже й дітей кличуть воювати

Артур Аксман, націстичний лідер, закликав підчас своєї радієвої промови виголошеної з приводу святочного заприсяження молоді Гітлерові в Берліні, всіх німців і німок, не виключаючи дітей, воювати за Німеччину й фірера. Він вихвалював молодь, що вона висаджує в повітря мости, шпигує проти аліянтів та розкриває аліянтських шпигунів.

Чи ця промова найде багато послушних серед дітей, невідомо. Відомо одначе, що вона вже поширює пострах серед дозрілих німців.

ЗНАЙШЛИ ЗБРОЮ, ЩО її СХОВАЛИ ГРЕЦЬКІ КОМУНІСТИ

Британські й індійські жовніри в Греції знайшли тайний склад зброї, схований грецькими комуністами в Македонії. Комуністи зобовязалися були зложити всю зброю. В тайнім арсеналі знайдено 2,000 крісів, 260 скорострілів, 25 піхотних гарматок і 6 гармат. Це зброя для нової революції комуністів проти уряду.

НІМЦІ САМІ МУСЯТЬ СЕБЕ ПРОГОДУВАТИ

Аліянтський начальний вожд ґен. Айзенгавер сказав через радіо німецькому народові, що він самий мусить прогодувати себе цього року. Ґенерал закликав чоловіків, змобілізованих у фолькштурму, щоб вони кидали зброю й верталися до своїх господарств.

ЧОМУ НІМЦІ БОРОНЯТЬСЯ СИЛЬНІШЕ НА СХОДІ?

Завзята оборона німцями Відня насуває питання, чому німці сильніше бороняться на російськім фронті, ніж на західнім. Відповідь така:

Німці бояться відплати Совєтів за знищення совєтської території, та й взагалі смертельно бояться большевиків. Гітлер постійно ширив серед німців ненавість до большевизму і страшив большевиками, тому поставив удвоє або втроє сильнішу армію на сході, ніж на заході. Німці вважали, що для вдержання лінії Зіґфріда й Рену не треба стільки сил, що для вдержання слабше укріпленого східного фронту. Пролом на сході на ріці Одрі небезпечніший від пролому на заході. Недалеко Одри лежить Берлін. Ще інша причина та, що оборона на Одрі, в Чехословаччині й Мадярщині охороняє "задні двері" до Австрії, Баварії й до Чехії, де є великі фабрики зброї. Крім того боявся революції в Австрії.

РУЇНИ ЯК ПРИГАДКА НІМЕЦЬКОЇ ВИНИ

В британськім парляменті піддав думку один посол з консервативної партії, щоб аліянти не позволили відбудувати збомбардованого Берліну. Руїни німецької столиці нехай будуть передані аліянтам і в такім стані вдержувані хоч би сотки літ, щоб постійно пригадували німцям їх вину, говорив посол.

ЗЛОВИЛИ ПОТЯГ З РАКЕТАМИ

Американська дивізія тенків зловила німецький потяг, наладований воздушними бомбами або ракетами V-2. Це перший раз, що в аліянтські руки попалися контрольовані радієм ракети в ненарушенім стані. Це ракети, якими німці стріляли на Анґлію і бельґійські міста.

НЕ БУДЕ КОНСКРИПЦІЇ В ВІЙНІ ПРОТИ ЯПОНІЇ

Премієр Мекензі Кінг звів боротьбу зі своїми політичними ворогами, які хочуть ужити конскрипції як свого боєвого клича в надходячих загальних виборах до домінії.

Премієр заявив у парляменті минулої середи, що уряд нікого не вишле примусово на війну проти Японії. Військові частини будуть зложені з вояків, що самі зголосяться до служби на тихоокеанськім театрі війни.

Ця заява зустрінула легкі оплески зі сторони урядової партії.

А далі премієр говорив:

"Теперішній уряд пильно вважає, щоб нічого не зробити такого, що зобовязувало б найближчий парлямент до точної й дефінітивної програми. Те, що я заявляв, відносилося тільки до теперішнього уряду. Такої програми й політики будемо придержуватися надалі, якщо населення наділить нас новим довірям у найближчих виборах."

Участь Канади в війні з Японією буде на меншу скалю, як у війні з Німеччиною, сказав премієр. Однак Канада буде далі постачати велику кількість муніції й воєнного матеріялу, як також поживи для Анґлії, збройних сил і звільнених народів.

Міністер морських справ Мекдоналд сказав, що воякові предложать квестіонар, чи він хоче йти на війну на Спокійнім океані. Інших питань не будуть ставити.

Примусової служби на Пацифіку домагаються консервативні посли, а їх провідник Ґрейдон сказав, що в війні проти Японії повинні служити вояки, навіть коли вони воювали в Европі.

До Москви прибула літаком жінка Чорчила, щоб звидіти російські військові шпиталі.

Затонув найбільший японський панцирник

Адмірал Нимиц оповістив, що Японія втратила свій найбільший дреднавт, 40,000-тонний надпанцирник "Ямато". Крім того затонуло вісім інших коєнних кораблів і зістало знищених 391 літаків.

Все те знищено в битві з американсько - британською фльотою й літаками підчас американської інвазії острова Окінава. Американці втратили в морській битві три протиторпедовці.

Окінава.

Японські звірства на Филипинах

Американська військова комісія на Филипинах зібрала заприсяжені зізнання про звірства японців на еспанських католиках у Манілі. Японці знищили поверх 90 еспанських конвентів, церков і релігійних домів у часі боїв за столицю і вбили принаймні 82 католицьких священиків та монаших братів ріжних національностей. У містечку Каламбе вимордували вогнем і багнетами 5,000 филипинців — чоловіків, жінок і дітей. В однім місці спалили 1,000 зловлених повстанців Таких мордів були сотки, а всі на приказ японської команди.

Сильна канадійська фльота в тихоокеанській війні

Міністер морських справ Мекдоналд сказав у парляменті, що канадійська воєнна фльота візьме участь у війні проти Японії повною силою, не кількома кораблями.

Літаків пішле Канада 15 до 20 ескадрон. Команда сухопутньої армії ще не виявила, яку участь візьме армія на японськім фронті. На Сході вже є канадійські спеціялісти. Давніше подавали, що Канада вишле туди повну дивізію піхоти а другу резервову. Вони будуть під британською командою й будуть мати оперативну базу в Австралії або на Филипінських островах.

ВОНЯЄ . . .

В Злучених Державах відбувається публична збірка на великий памятник для померлого Вендел Вилкого, знатного американця, що був кандидатом на президента в 1940 році. На ту ціль мають зібрати $250,000.

Провідник американських комуністів Бравдер зголосився з $5,000 від своєї партії. Збірковий комітет відмовився прийняти даток від комуністів, а деякі американські часописи написали, що ті гроші воняють . . . чужими запахами.

Росія Виповіла Договір Невральности з Японією. -- Війна Певна

Найбільшою політичною подією останнього тижня було виповідження Москвою свого договору "приязні й невтральности" з Японією. Це московське рішення не було несподіванкою, бо Росія від довшого часу приготовлялася до дипльоматичної й мілітарної акції проти Японії. Наприклад при кінці минулого року Сталін публично назвав Японію агресивною державою.

Умова про невтральність була підписана в 1941 році на пять літ. Технічно Москва поступила коректно, бо згідно з умовою виповіла її рік наперед. Однак совєтський комісар заграничних справ Молотов, зявившись у японській амбасаді в Москві, заявив, що Японія властиво вже зломила угоду, бо "помагала Німеччині" в війні проти Росії.

Крок Росії прийнято з найбільшим удоволенням в державах, що стоять у війні проти Японії. Америка і Британія заявили неурядово, що Росія тепер дефінітивно злучилася з ними проти японського напасника.

Чи Росія плянує почати війну з Японією вже в найближчім часі, про це знають тільки уряди Британії й Америки. Сталін, кажуть, вже певний побіди над Німеччиною і почав перевозити армію та зброю на Далекий Схід, де дотепер було 500,000 совєтського війська.

Сподіються, що Росія тепер згодиться відступити для американських літаків деякі бази над Охотським морем для бомбардування північної Японії. Однак не Владивосток, бо тоді японці скоріше провірили б присутність американців на совєтській території і вдарили б на російську транссибірську залізницю, заки Росія перевезе поважніші сили з Европи.

Росіяни промостили шлях у Рурщину, кажуть Совєти

Совєтський коментатор, Ілля Еренбурґ написав в орґані Червоної армії "Красная Звєзда" з 30-го березня, що то російські герої промостили шлях аліянтам у Рурщину й до Ніремберґу.

Це одиноке коментування про західній фронт, що появилося дотепер у совєтській пресі. Населення в СССР довідується про події на західнім фронті тільки з комунікатів найвищої команди, переданих через московське радіо й поміщуваних у совєтських щоденниках під дивно скромним заголовком: "Военна діяльність у західній Европі."

Еренбурґ написав, що американці зробили добру роботу, коли прорвалися через Рен, так само "не забуваємо про ролю анґлійців і канадійців". А далі пише: "Хочу згадати про героїв і багато гробів на російській землі . . . Вони відкрили шлях для червоної армії на Штетин, Берлін і Відень. Вони відкрили шлях для наших аліянтів у Рурщину, Кассель і Ніремберґ".

Отже по думці Еренбурґа, аліянтські армії завдячують свій пролом, успіхи й офензиву на заході не так своїм власним ділам, геройству й поляглим, як радше Росії.

РОСІЯ ВИВОЗИТЬ ФАБРИКИ З ПОЛЬЩІ

"Дзєннік Польскі" орґан польського уряду в Лондоні, пише на основі одержаних вісток з краю, що росіяни вважають усі фабрики в Польщі, побудовані від вибуху війни, за воєнну добичу на німцях і розбирають ті фабрики й вивозять їх до Росії.

Анґлійці бояться нового терору

Хоч німці втікають з Голяндії й потратили там позиції, з яких стріляли ракетами на Анґлію, то британські авторитетні кола сподіваються ще останньої німецької пімсти й роблять відповідні приготування. Думають, що німці наладують тони вибухового матеріялу в старші бомбовики й пішлють їх на Анґлію, подібно як ракети при помочі радієвої контролі.

Самогубство 200 цивільних японців

Коли американці зайняли острівець Токашікі, з ґрупи островів Рюкюс, знайшли 200 цивільних японців — чоловіків, жінок і дітей, які помордували самі себе й одні других, щоб не дістатися живцем "варварським єнкам." Одні були ще живі й вилися в передсмертних судорогах, інші були вже мертві. Матері душили своїх дітей, а потім самі себе, інші кидали ґранати на кулу самогубців. Американські лікарі вратували життя 70 жінкам і дітям. Вони були здивовані, коли американці замість їх мордувати, дали лікарську поміч і накормили.

Зміни в затривоженій Японії

Під впливом невдач у війні зі Злученими Державами і виповідженням Росією договору про невтральність, в Японії наступила зміна кабінету міністрів, а начальну команду армії й летунства переорґанізовано до тої міри, що усунено всіх найвищих командантів.

Канадійські втрати 90,837

В Оттаві проголошено, що втрати Канади у всіх родах зброї до 28 лютого були 90,837 вояків, з того згинуло 33,266, ранених було 45,257, пропавших 4,163, інтернованих і полонених 8,157.

ВИВОЗЯТЬ ПОЛЯКІВ З ПОЛЬЩІ НА СИБІР

Польський уряд у Лондоні отримав відомости з Польщі, що в окрузі Білосток і Ґродно арештовано 15,000 поляків під замітом, що вони робили клопіт у краю, бо — бунтували селян і робітників проти польського уряду в Варшаві. Вони радили людям не йти до війська й не платити податків.

У містах Західньої України як — Львів, Станиславів, Самбор, Дрогобич, Бучач, Снятин, в містечках і селах, арештовано багато поляків професіоналістів за те, що вони виступали проти влади, кажучи, що вони на польській землі і ніхто інший, тільки Польща має до них право.

Всіх арештованих вивезли, одних на Сибір, а других у глибоку Росію, коло Ворошіловграду. Поляки жалуються, що арештованих били.

БРИТІЙСЬКИЙ ПАНЦИРНИК МАБУТЬ УШКОДЖЕНИЙ

З кватири адмірала Нимица на острові Ґуам подали, що "декотрі більші британські кораблі "зістали ушкоджені в битві з японцями. Британський морський обсерватор подав від себе, що легко ушкоджений був 35,000-тонний панцирник "Кінґ Джордж V", на який кинулися пять ворожих літаків. Однак ніодин з кораблів не вийшов з бою."

БЕЗПОЩАДНИЙ НАЦІСТ КОМАНДАНТОМ СХОДУ

Гітлер назначив ґенерала фон Ширнера маршалом і начальним вождом німецьких армій на російськім фронті. Це безпощадна людина й загорілий нацист. Дотеперішній комендант фронту, ґен. Ґудеріян арештований за недбальство після російського прориву на Шлеску.

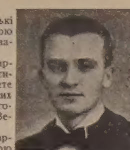
УКРАЇНСЬКІ АПТИКИ В АЛБЕРТІ ДЛЯ ВАШИХ УСЛУГ!

Василь Середа, B.Sc.

Виповняємо Лікарські Рецепти з найбільшою увагою і по умірковaній ціні.

В цих двох найстарших українських аптиках в Алберті знайдете повний склад Аптичних Препаратів. Патентовані Медицини й Ветеринарські ліки.

Полагоджуємо лікарські рецепти поштою



Степан Середа, PHm.B.

Western Pharmacy
10310-101 St., Edmonton, Alta.

Sereda's Drug Store
Radway, Alberta.

Закінчились Католицькі Віча в Едмонтоні

Останнім бесідником був Всч. о. Маріян Гарішний, ЧСВВ.

В неділю, 25-го березня, закінчились віча, що їх уряджували світські католики в Народнім Домі в Едмонтоні. Головним бесідником тої неділі був Всч. о. Маріян Горішний, ЧСВВ, який промовляв на тему: "Яка надія на будучність." Присутніх на цьому викладі було поверх 500 осіб.

Учасники дискусії, як також визначніші слухачі признавали, що доклад Всч. о. Горішнього був найліпше опрацьований з цілого ряду промов, що були виголошені на цих вічах.

Слідуюча серія подібних віч відбудеться в осени.

Торсбі, Алта.

Церковний Мітінг 7. квітня.

Річний церковний мітінг української греко-католицької церкви св. Івана в Торсбі відбудеться 7. квітня, о годині 1 пополудні. Проситься прибути на означений час. Мітінг відбудеться в церкві.

О. Вергун, секр.

БРИТАНІЯ ВІДКИНУЛА СОВЄТСЬКЕ ДОМАГАННЯ

Москва зажадала в суботу, щоб варшавський тимчасовий (комуністичний) уряд був допущений на конференцію в Сан Франсиско.

Британський уряд відкинув це домагання.

Посол Антін Глинка,

виголосив промову в парлямені 26-го березня. Зміст промови на 4-ій стороні.

Британський уряд чекає на події великої ваги

Між урядами Британії, Злучених Держав і Росії відбувається оживлена виміна телеграм і інформацій. Правда, в дипльоматичних колах немає нічого конкретного, що вказувало б не негайний розвал німецької армії, але члени воєнного кабінету в Лондоні не виїздять поза столицю, щоб бути на місці в разі чого. Премієр Чорчил заповів, що покличе послів перервати вісімдневні великодні вакації, як зайде нагла потреба.

Між тим жінки й діти далі виїздять з Лондону

В поїздці по Західній Канаді

Др. В. Ю. Кисілевський.

У минулих кількох тижнях Др. Володимир Ю. Кисілевський, представник Відділу Горожанства при Департаменті Національностей в Оттаві, відбував офіційну поїздку в Західній Канаді й тут задержався в таких осередках, як: Вінніпег, Йорктон, Саскатун, Едмонтон і Венкувер, де виголошував промови перед клюбами, відбував наради з представниками преси та мав побачення з представниками ріжних організацій.

Одержав Відзначення

Капітан Др. С. Воробець

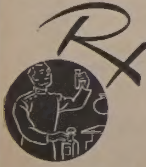
Капітан Др. Степан Воробець, син панства Ю. Воробців з Кридор, Саск., який був ранений на італійськім фронті, одержав минулого тижня відзначення Милитарі Крос. Його брат, бувший шкільний інспектор в Саскачевані, Петро Воробець, служить за морем у ранзі капітана і є заступником голови Союзу Українських Канадійських Вояків за Морем.

Ми Все Готові Вам Послужити!

Живемо в часах і обставинах, що вимагають від кожного з нас довгих годин тяжкої праці. Тому особливо тепер повинні ми дбати про своє здоровля . . . Зайдіть до свого лікаря, щоб він оглянув вас і провірив стан вашого здоровля. Як лікар запише вам заживати певні ліки, то . . .

З РЕЦЕПТОЮ ЗАЙДІТЬ ДО НАС

Маємо повний склад хемікалій і аптичних препаратів найновішої якости, а також патентовані медицини, ветеринарські лікарства, тоалєти й перфуми і все інше, що лиш можна купити в аптиці!



В ЕДМОНТОНІ—
Western Pharmacy
10310-101 Street Edmonton, Alberta
ВАСИЛЬ СЕРЕДА
ЙОСИФ СЕРЕДА

В РЕДВЕЙ—
Sereda's Drug Store
СТЕФАН СЕРЕДА

Як Ви мешкаєте поза Едмонтоном, то виповніть, витніть і зашліть до нас понижчу форму:

Залучаю тут свою рецепту. Прошу виповнити її й вислати до мене на таку адресу:

Імя ....

Адреса ....

ДО УКРАЇНСЬКОЇ СТУДЕНТСЬКОЇ МОЛОДІ ПРИ УНІВЕРСИТЕТАХ КАНАДИ І ЗЛ. ДЕРЖАВ

Головна Дирекція Осередку Української Культури й Освіти цим подає до відома українських студентів і студенток при університетах Канади і Злучених Держав, що Осередок Української Культури й Освіти в Виннипегу призначив на рік 1945 суму $500, яка буде уділена як однорічна стипендія (сколаршип) тому з українських студентів — при будь якому університеті цих двох держав, який (яка) викажеться а) високим поступом у науці, б) знанням чужих або словянських мов, в) викаже дійсний інтерес до української культури й освіти та г) заявить виразну охоту спеціялізуватись на полі славістики, журналістики або міжнародного права.

Стипендія може бути уділена лиш тим кандидатам, які в часі подання аплікації вже перейшли на четвертий рік університету, або які покінчили курс університету й хотять брати дальший вишкіл для здобуття академічного степеня маґістра або доктора певних наук.

Аплікації належить подавати по закінченні біжучого шкільного року на адресу: Осередок Культури й Освіти, Комісія Стипендії, П.С. 3113 Виннипеґ, Ман. Канада.
Ukrainian Cultural and Educational Centre, P.O. Box 3113, Winnipeg, Man.

Форми аплікації можна набути негайно.

Головна Дирекція Осередку Української Культури й Освіти:
Володимир Коссар, голова;
Др. Т. К. Павличенко, секретар.

Канцелярія Осередку:
612 McIntyre Block,
Phone 94 190.

ОДИНОКЕ УКРАЇНСЬКЕ ПОХОРОННЕ ЗАВЕДЕННЯ В АЛБЕРТІ
В годині смутку по втраті дорогої особи в родині, приятеля чи знайомого—удавайтесь за сумлінною і ввічливою обслугою в похороненню, бальзамованню і в закупленню домовини та нагробних хрестів з міста чи з фармів до:
PARK MEMORIAL Funeral Directors, 9709-111 Ave., Edmonton Alta. Phone 23331
або до філії: BROWN'S FUNERAL HOME., Phone 11, Vegreville, Alta
В. М. СМОЛИК, управитель.

ЯК ВИ В ЕДМОНТОНІ
то памятайте про два українські готелі

YORK HOTEL
10401 - 96 Street, Phone 25263

GRAND HOTEL
10266 - 103 Street, Phone 24196

Умірковані ціни — Чемна услуга — Всі привілеї.
В обидвох готелях порядні й модерні Ресторани.
Р. СТОЙКО, властитель.

Всі Що Недочуваєте
Ради Власного Добра — Порадьтеся

Hale Hearing

201 Union Bldg.—10023-102 Ave. Phone 28807. Edmonton, Alta.

СПРАВА КАРПАТСЬКОЇ УКРАЇНИ ВИРІШУЄТЬСЯ В МОСКВІ

Кореспондент "Ню Йорк Таймсу", Сульцберґер, доносить з Москви, що там прилетів президент Чехословаччини, Бенеш, та що одною з головних справ у його переговорах з Молотовим, є справа "Рутенії" себто Карпатської України.

Отже "Рутенія" малаби належати покищо до Чехословаччини, хоч там повстала була Національна Рада, котра заявлялася за прилученням до України.

Покищо одначе "Рутенія" остане при Чехословаччині, але якби в будуччині "Рутени" через плебісцит заявили бажання належати до України, то Чехословаччине не буде цьому противна.

Сульцберґер додає за "добре поінформованим жерелом", що "Рутенія" дістане широку автономію.

ВЖЕ ВИЙШЛА З ДРУКУ І ПРОДАЄТЬСЯ КНИЖЕЧКА

під заг.:

100-ЛІТТЯ ЗАПОВІТУ ТАРАСА ШЕВЧЕНКА

Дуже добре опрацьований матеріял для рефератів про Тараса Шевченка. Кожний українець повинен мати цю книжечку в своїй бібліотеці. Написав п. Г. Мазурик. Ціна 25 центів. Питайте за нею в книгарнях або замоляйте з канцелярії К.У.К.
Ukrainian Canadian Committee
711 McIntyre Bldg., Winnipeg

Не дразніть ґазових забурень

Якщо ви дійсно хочете позбутись ґазу і страшного запалення, не сподійтесь позбутися його самим лїченням шлунка гострим, подразнюючим алкалаєм і "Газовими Пігулками." Найбільше ҐАЗУ осідає в шлунку і в верхній утробі і є наслідком давно затроєної матерії в затверджених кишках, що заповнені бактеріями, які спричинюють недугу.

Як ваше затверджения задавнене, нагромаджується велика кількість небезпечних бактерій. Тоді попсоване ваше травлення, ґаз натискає на серце й легені й життя стає поганим. Ви не можете їсти і спати. Вас болить голова. На вашому лищі виступають прищі. Ваш подих поганий. Ви хорий, прикрий, нещасливий і знищений чоловік. **Ваша система затроєна.** Тисячі терплячих знайшли в

ELIK'S STOMACHIC POWDER No. 2

скорий, науковий спосіб позбутись зі своєї системи шкідливої бактерії. "Ч. 2" усуває газ і вичищує погані газя з КИШОК. Прочистьте свої кишки ДІЙСНИМ прочищенням

ELIK'S STOMACHIC POWDER No. 2

Ціна: $1.00 і $2.00

Гарантовано, або зворот грошей. Ми платимо поштову оплату. Поучення в українській мові. Замовляйте поштою в

ELIK'S MEDICINE CO., Dep. UN
305 20th Street West
Saskatoon, Sask., Box 234

ВИПРОБОВАНЕ СРЕДСТВО
МОРФОЗА КРІМ
КРАСИ

Хто хоче мати своє лице молодим, без прищів, зморщків, жовтих плям, угрів та веснянок, і щоб гарно виглядало — нехай пише зараз за цим средством МОРФОЗА КРІМ або нехай пише до нашої аптики. **Ціна $1.10 з пересилкою.**

THE T. EATON CO. LTD.
або до
DUFFERIN AVE. DRUG STORE
(cor. King and Dufferin)
239 Dufferin Ave., Winnipeg

Фарма на Рент

в околиці Гиллярд. Понад 100 акрів ораниці, решта сінокос. Заінтересованих прошу вдаватися на адресу:
11248-96 Street, Edmonton, Alberta.

Фарма на продаж в Онтеріо

Найкраща околиця Фенвик, 25 акрів, добра земля з піском, надається на всяку городину і на садовину. Є три акри молодого саду — грушки і сливки. Хата нова, шість років тому побудована, 4 кімнаті, тверда підлога, салер, брик сайд, стодола досить велика під бляхою, гередж на машинерію, стайня на коні, на корови й на свині, курник на 150 курей, кошниця на 200 бушлів кукурудзи. Води є подостатком, одна криниця коло хати, дошівка, є електрика. До стації 5 мінут ходу, до міста Фенвик 10 мінут ходу. Є гай скул, поблик скул, недалеко католицька церква, дорога гайвей. По ближчі інформації прошу писати на адресу:

STANLEY ZELINSKI
R. R. No. 4, Fenwick, Ont.

Продаю склеп у північно-східнім Саскачевані

Модерний будинок, 5 років як збудований (знадвору викінчений імітацією цегли). Також хата, окремий будинок для грейдовання яєць, ледівня і склад на товари — Продам за $5,000.00. Околиця мішана. Більшість греко-католиків. Добра нагода для енергійного українця. Пишіть:

Box 100, c/o. Ukrainian News,
10012-109 St. Edmonton, Alta.

ОДИНОКЕ УКРАЇНСЬКЕ
ФОТОҐРАФІЧНЕ ЗАВЕДЕННЯ
В ЕДМОНТОНІ

Alberta Studio

10457 Jasper Ave., Edmonton, Alta. Phone 25350

В. Турко, Властитель

По гарній погоді, на 31-го березня почав падати сніг.

ДР. І. ВЕРХОМИН — **ДР. Н. Д. ГОЛУБІЦЬКИЙ**
Тел. дому 25884. Тел. офісу 24543. Тел. дому 84488.
ЛІКАРІ й ОПЕРАТОРИ. Х-РЕЙ і ФІЗІО-ТЕРАПІЯ
DR. J. VERCHOMIN — DR. N. D. HOLUBITSKY
207-208 Union Bldg., 10023-102 Avenue, Edmonton, Alberta

Петро Старко — **Йосиф Старко**
ОКУЛІСТИ - ОПТОМЕТРИСТИ
230 Tegler Building, EDMONTON Telephone 21248
Екзамінують очі — Припасовують окуляри.

ROMANIUK & ROMANIUK
Никита Романюк — Мирослав Романюк
Адвокати, Повновласники, Нотарі
заступають у справах судових—кримінальних, цивільних, земельних.
511 Temple Bldg. (Cor. Richmond and Bay), Toronto 2, Ont.
Телефон канцелярії EL 2585. Телефон помешкання MA 3183.

ЛЕВКО Г. ФАРИНА
ОКУЛІСТ — ОПТОМЕТРИСТ
202 Union Building, Edmonton, Alberta. Phone 28631
Екзамінує очі — Припасовує окуляри

АДВОКАТИ

J. E. BASARAB, K.C.
АДВОКАТ І НОТАР
Полагоджує всякі справи.
41 Garіepy Block, Edmonton.
Телефон 21642

ЮРІЙ ШКВАРОК
Адвокат і Нотар
Полагоджує всякі справи
MUNDARE. ALTA.

Петро Ґрещук, B.A., LL.B.
АДВОКАТ І НОТАР
перепроваджує справи цивільні й кримінальні у всіх судах.
719 McLeod Bldg., Edmonton.
Тел. офісу 24047. Тел. дому 71435

Harvie & Yanda
Адвокати й Нотарі
202 Bank of Toronto, Edmonton
Phone 22115
Можете писати до нас по українськи

P.A. Miskew, M.A., LL.B.
АДВОКАТ І НОТАР
веде свою канцелярію в спілці з
SHORT & CROSS
2nd Floor Bank of Nova Scotia Bldg
Edmonton, Alta. Telephone 21151

П. І. ЛАЗАРОВИЧ, B.A., LL.B.
Адвокат, Повновласник і Нотар
перепроваджує справи судові, кримінальні, цивільні й тестаментальні
P. J. LAZAROWICH
219 McLeod Bldg., Edmonton, Alta.
Телефон 25466.

ЙОСИФ М. ЛАЗАРЕНКО, LL.B
Адвокат і Нотар
Перепроваджує всякі судові справи — карні, цивільні, спадкові й інкорпораційні.
Веде канцелярію в
Box 44. MYRNAM, ALTA. Phone 4

ІВАН ДІКУР, B.A., LL.B.
Адвокат, Повновласник і т. д.
Перепроваджує судові справи, кримінальні, цивільні й тестаментальні. Адреса:
JOHN DECORE,
Box 244. Vegreville, Alta. Phone 42

Т. Р. БІҐОРА, Б.А.
УКРАЇНСЬКИЙ АДВОКАТ І НОТАР
заступає в справах цивільних, карних і маєткових. Його офис над
Bank of Toronto, 31A Queen St.
St. Catharines, Ont.
Office Phone 216 Res. 2507w

ЛІКАРІ, ДЕНТИСТИ

Лікарі й Оператори в Едмонтоні
ДР. ІВАН ОРОБКО
ДР. ІВАН СМУЛЬСЬКИЙ
212 Tegler Bldg., Edmonton
Телефон 27342

ДР. ЙОСИФ БУЛАНЖИЙ
Лікар, Оператор і Акушер
Boulanger Bldg., Edmonton
Телефон 22009

ДОКТОР Й. МЕҐАС
Лікар, Оператор, Акушер
10164A-101st Street, EDMONTON
Suite 201 Kitchen Blk., Phone 24645

Тел.офісу 23132 Тел. дому 83224
ДР. В. С. НЄВЧАС
Лікар, Оператор, Акушер
Лічення ультра-фіолетовим світлом і коротко-лучевою машиною до огрівання.
DR. W. S. NIEWCHAS
541 Tegler Bldg., Edmonton

ДР. Ю. ДРАҐАН
D.M., C.M., L.M.C.C.
ЛІКАР, АКУШЕР, ОПЕРАТОР
Член Домініяльної Ради Лікарів з практикою по шпиталях у Рочестері, Филаделфії, Бостоні, Ню Йорку та Балтимор.
611 Canada Bldg., Saskatoon.
(коло сіенарської стації).

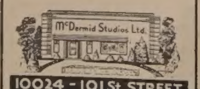
Тел. офісу 22411. Тел. дому 82350
DR. B. N. SHLAIN
ДЕНТИСТ — DENTIST
428 Tegler Building
Edmonton, Alta.

ДР. БАЧИНСЬКИЙ
M.D. L.M.C.C.
ЛІКАР, АКУШЕР І ОПЕРАТОР
Екс-Рей, флороскопія і радіятермія.
DR. V. F. BACHYNSKI
506 McArthur Bldg., Winnipeg
Тел. Офісу: 95 075 Рез. 52 502

Анґліканський архіепископ Йорку, Кирило Ґарбет, запропонував у палаті-лордів у Лондоні, щоб воєнні архизлочинці, такі як Гітлер і Гімлер, були поставлені поза законом і щоб над ними не відбувався суди.

Їх повинні убити відразу ті, що зловлять, сказав архіепископ.

Фотоґрафії, що їх



10024 - 101St STREET
Near the Journal ~ EDMONTON

виконують спеціялісти

Фармері Глядять у Будучність

ОСВІТА І ФАРМЕРСЬКА МОЛОДЬ

Написав

Л. Е. КИРК

Голова Рільничого Факультету в Саскачеванськім Університеті

(УВАГА: Це є 5-та з ряду статтей, що їх пишуть досвідчені агрономи й знавці рільництва спеціяльно для тижневих газет у Західній Канаді. Цих статтей буде всіх шість і ми поручаємо уважно їх прочитати. — Ред.)

Дівчина або хлопець, що не розуміє бодай загально, що брак освіти стане поважною перешкодою в життю, при модерних обставинах, є або тупий або нещасний. З другої сторони розумна є та людина, що знає потреби відповідної освіти для себе і має плян, як ту освіту здобути.

Брак зрозуміння цих справ між молодими людьми самозрозумілий, але баламуцтво щодо освіти, особливо для фармерських хлопців і дівчат, існує не тільки між молоддю: баламуцтво в цих справах існує між батьками, учителями й багатьома освітними чинниками.

Проблеми освіти легко зрозуміти, а розвязка тих питань завсіди буває однакова. Ті питання є однакові для всіх хлопців і дівчат, у всіх краях і всіх часах. Ті питання є однакові в рільництві, як у всіх інших зайняттях.

Про освіту не треба думати, як про науку з книжок, хоч книжки і здібність учитись є дуже важними в здобуттю освіти. Освіта, це розвій цілої людини — розвиток і поширення всіх закритих частей ума. Це є природній а не штучний процес, який відбувається при сприяючих обставинах. Ніхто не може вчити фармерського хлопця, чи дівчину, ні жадного іншого хлопця чи дівчину. Вони мусять учитись самі. Чи їх освіта буде вузька й обмежена, або широка й глибока, це залежить виключно від нагод і можливостей для хлопців чи дівчат.

Молоді люди відзиваються на всяке переживання. Кожне переживання помагає в витворюванню їх особистостей і впливає на їх розвій. На них ділають інші люди, з якими вони стрічаються, як також нові види, нові обовязки, нові думки. На молодих людей впливає домашнє життя, шкільні товариші, учителі, книжки, церква, клюб, подорож. Чим більше нових переживань зазнають діти, тим скорший є їх розвій і чим цікавіші ті переживання, тим глибші й більш тревалі є враження, що їх ті переживання лишають на молодих людях.

Фармерські хлопці й дівчата, що мають розумних батьків і добре домашнє життя, є щасливими, бо в додатку такі діти привчуються господарства. Це прямо неоцінене, особливо для хлопців, які сподіються остатись фармерами на все своє життя. Життя на фармі повне досвіту, що має велику освітну вартість. Обовязки на фармі ріжні й вимагають багато сприту; життя на фармі звязане з живими істотами, що родяться, ростуть і дозрівають; праця стає привичкою; розвивається здібність плянувати й переводити пляни в життя.

Ця практика на фармі злучена з добрим домашнім життям, є без сумніву головною причиною, чому так багато хлопців, мимо обмеженої шкільної освіти, таки зробили добрий поступ у фармуванню.

Але багато річей вказують на те, що слідуюче покоління фармерів мусить мати багато вищий уровень освіти, як мали їхні батьки. Примінення науки до рільництва, механізація фармів, потреба ліпшого провадження господарства, і збуту рільничих продуктів, все це вказує, що фармері повинні бути свідомі і з добрим розсудком. Це значить, що можливости для освіти фармерських хлопців повинні бути якнайбільше сприяючі.

Зі всіх річей, що найбільше впливають на розвій хлопців і дівчат, дім і школа стоять на першому місці. Суспільність не може багато вплинути на поправу домашнього життя, але суспільність має великий обовязок дати якнайбільші можливости для шкільної освіти. Не тому, що може якраз шкільні будинки, прилади, або навіть добрі учителі можуть запевнити освіту для хлопця чи дівчини; але все це дає можність, товчок і окруження, що уможливлюють молодим людям зробити з себе якнайбільше. Найважніше зі всього, це учитель, той незамінимий і неоціневий член суспільности, який своїми здібностями, терпеливістю і прикладом знає як збудити в молодих людях закриті цінности ума і серця.

В порівнанню зі значінням учителя, інші вимоги не такі дуже важні, але це не значить, що ми маємо занедбувати удосконалення програми шкільного навчання, навчати потрібні річи в відповідний час і в відповіднім місці. Багато авторитетних людей у ділянці освіти поручають радикальні зміни в програмі навчання в тому напрямі, щоб позбутись "академічних" способів, а прийняти спосіб навчання, який зміряє до того, щоб зробити з предмету науки життєву дійсність. Ці педагоги вважають ученика важнішим, як предмет навчення і звертають більше уваги на розуміння біжучих подій у щоденнім життю, як на факти й теорії, що ви глядають для ученика не дуже важними. Ці зміни наставлення й способу навчання в вищих школах (гай скулс) вже давно треба було завести й вислід тих змін повинен бути зовсім корисний.

Для молодих людей важне є зрозуміти, як багато поступ в освіті залежить від них самих. Думка про те, що молоді люди є порожними посудинами і ждуть, щоб їх наповнити, це зовсім хибна думка.

Хоч освітні можливости з ріжних причин не є такі, як можуть бути, мимо того молоді люди, що користають з кожної нагоди, щоб себе розвинути, можуть далеко зайти при своїй власній ініціятиві. Багато фармерів складають тепер Бонди Перемоги на дальшу освіту своїх дітей і багато молодих людей на фармах тепер щадять гроші, щоб скористати з освітніх можливостей у будучности. Ніколи в історії світа не давали освіту так свобідно, як тепер. І не було також часу в історії, щоб легше було для кожної людини, з крихіткою рішучости, побороти трудноші, з причини яких освіта колись була монополем для горстки щасливих людей.

КАНАДА ВИДАЛА $5,467 000,000 в РОЦІ 1944-45

СТІЛЬКИ САМЕ ВИДАСТЬ У БІЖУЧІМ РОЦІ

Міністер фінансів Илзлі представив у парляменті видатки Канади на потреби війни і краю б скарбовім році 1944-45. З його звіту показується, що Канада видала пять і пів біліона долярів.

Міністер заповів, що видатки в найближчих пятьох місяцях скарбового року 1945-46 будуть такі самі, як і в тих місяцях минулого року.

Илзлі сказав, що на війну й допомоги аліянтам пішло $4,679,000,000, а на звичайні видатки держави, як адміністрація, всякі субсидії, на відсотки від державного довгу і т. п. видано $754,000,000.

Цікаво, що в буджеті на біжучий рік, що зачався 1. квітня, міністер поставив $1,023,-621,000 як суму видатків. Самих процентів від державних позичок заплатить у цім році $390,085,000. На допомогу родичам (дітям) предвиджено 190 міліонів долярів. Висока сума предвиджена також на пенсії для повернувших з війни вояків.

МАНІТОБА ЗАЧНЕ ЕЛЕКТРИФІКАЦІЮ ФАРМЕРСЬКИХ ОСЕЛЬ

В манітобськім парляменті заявив міністер рільництва Кемпбел, що поведення електрики в сільські муніципали можна зачати не чекаючи на домініяльно - провінціональну конференцію в справі будучих фінансових зобовязань. Манітобський уряд має гроші й рішився приступити до електрифікації, скоро тільки дозволить на це воєнне положення і як тільки знайдуться фахові люди до праці й потрібний матеріял.

Міністер говорив, що уряд запитував фармерів у 32 муніципалах і загально всі вони охоче прийняли урядовий плян електрифікації. Дехто був тільки невдоволений, що уряд відступив водну силу приватним компаніям. В провінції є подостатком елекричної сили на ту ціль.

Міністер сказав, що на 143 міліонів акрів землі в провінції під фарми вибрано 15 міліонів акрів, по 75 роках вибору. Уряд приступив до пляновоі акції, щоб боротися проти ерозії (звівання землі вітром і сполікування дощами. Міністер виложив плян боротьби проти бурянів, причім виявилося, що сприскування хемічною рідиною знаменито винищує гірчицю.

ПІЗНАЙТЕ КАНАДУ

Наші ліси

В Канаді є поверх 130 родів дерев. Тільки 33 роди належать до ґрупи мягких дерев, але вони творять три четвертини ліса і постачають 80 процент дерева для всіх цілей. З твердої деревини тільки кілька надцять родів мають комерційне значіння.

Канадійські ліси займають поверхню 1,220,400 акрів поверхні Канади. Однак продуктивна частина ліса, отже такого, що його рубають, займає тільки 430,000 квадратових миль. Других 340,000 кв. миль також продуктивного ліса не тикають і він становить резерву набудуче. Захід має головно шпилькові ліси, східні ліси постачають березу, клен і берест, які є матеріялом для спеціяльних цілей.

Ескімоси

В Канаді живе всього 7,205 ескімосів, як виказав домініяльний перепис у 1941 році. Живуть вони над океаном і над Годсонським заливом, на островах арктичного архипелягу і на островах Годсонського заливу. Завідує ними Бюро для Індіянських Справ при департаменті копалень і природних багатств. Ескімоси, що живуть в середині краю, живляться головно мясом карібу а шкіри їх служать ескімосам за одіж. Ескімоси над водами живляться рибою і морськими ссавцями, такими як тюлені.

Сільський Саскачеван.

Саскачеван займає 251,700 кв. миль простору, з того заселено 100,000 кв. миль. Провінція мала в 1941 році 895,992 населення, з чого в містах і містечках мешкає 222,889. У Саскачевані є 392 зорганізованих сіл і 303 зорганізованих сільських муніципалів, крім того 83 удобрених дистриктів на півночі. Вісім міст мають 158,195 населення, а 64,695 людей живе в 83-ох містечках.

ПАМЯТАЙТЕ 1937 РІК

Професор Мекювен з саскачеванського університету радить фармерам у степових провінціях поробити запаси паші, на прогодівлю збільшеного числа худоби. Добре зробимо, пише він у "Контрі Ґайд", коли будемо памятати 1937 рік, бо роки посухи в середущозахідних провінціях не скінчилися на 30-их роках. Переглядаючи рекорди падання дощу і врожаїв у Західній Канаді на протязі 50 літ, бачимо дивну мішанину добрих і злих років, роки врожаю й достатку, і роки посух та невроожаїв. Є фармері на прерії, що пригадують собі, як то горіли стирти соломи від великої надвишки в 1915 і 1916 роках, а також досвід з 1919 року, коли вони мусіли платити $40 за тону соломи звязаної в пуки.

Проф. Мекювен пише, що як сіно з трави, дикої чи домашньої, старанно зложити в стіжки, то вони перестоять роки без поважнішого ушкодження. Те саме з соломою.

ПРИВЕРНУТЬ ПАЙКУВАННЯ МЯСА

Вже нема сумніву, що буде привернене пайкування мяса в Канаді, тільки невідомо коли. Може за місяць, може скоріше.

В Вашингтоні відбудеться конференція і на ній буде заступлена також Канада. Там западе рішення, як буде виглядати пайкування в Канаді.

Минулого тижня підписано в Оттаві угоду між британським міністром поживи і канадійським міністром рільництва. Британія заявила устами свого міністра, що вона візьме з Канади всю воловину, вепровину і яйця, які Канада тільки зможе їй достачити по кінець 1946 року. На яких умовинах заключено цю угоду, не подано до прилюдного відома.

Відкинули петицію прогібіціоністів в Алберті

Прогібіційні кола в Алберті внесли петицію до албертійського парляменту, щоб у готелях та інших місцях продажі пива завести вісімгодинний день. Таке обмеження обовязувало б у війні й по війні.

По довшій дискусії парлямент відкинув петицію великою більшістю голосів. Посли вказували, що прогібіція вже була в Алберті, Канаді і Злучених Державах, і що з того вийшло? Розпаношилося бутлегерство.

Законний час отвирання піварень є від години 7 рано до 10 ввечір, однак у війну вільно отвирати від 2 до 10 години.

СІЮТЬ В АЛБЕРТІ

Фармері почали сіяти овес, ячмінь і пшеницю в дистрикті Тейбер, у полудневій Алберті недалеко Летбридж. Це одно з перших місць у західній Канаді, де вже сіють.

КОРОВА, ЩО ПОБИЛА ВСІ РЕКОРДИ

Шестилітня „корова гольштинської раси, власність Чейс і Ко. в Калґарах, побила всі рекорди продукції масла. В одному році дала 22,400 пайнт молока, або пересічно 32 кварти денно. З того виробили 1,761 фунтів масла. Власникові давали за ту корову $20,000, але він відмовився її продати.

Корову чемпіонку вшанували недавно бенкетом, на якому дехто з 400 учасників пив на її здоровля. Бенкет уладжено в 365-ий день її доєння і того дня доїли її останній раз перед запустом. На ту оказію й на бенкет приїхали запрошені між іншими заступник міністра рільництва в Манітобі Еванс, заступник албертійського міністра рільництва Лонґмен, міністер рільництва Мекмиллен, провінціональний комишенер молочарства, редактор журналу Голштейн з Торонта, мейор Калґар та багато визначних годівців коров гольштинської раси.

"Торжество" почалося відвіданням стайні й останнім доєнням. Ніяка фільмова зірка в Галивуді не удостоїлася стільки фотографічних апаратів, як власне та корова чемпіонка.

Сама чемпіонка не була не бенкеті. Її відпоручником був її власник, Геррі Гейс.

Голодний Світ

В шестому році війни піднеслися алярмуючі голоси про поважний брак мяса і товщів в аліянтських країнах. На ділі ситуація з поживою викликує трівогу в цілому світі, а премієр Чорчил заповів, що в Европі грозить голод у найближчу зиму. Поправді голод в Европі є вже тепер. Одинокою важною поживою, якої не бракує, є пшениця, але з надвишки пшениці користають не всі голодні країни. Виглядає, що хліба не бракне і в найближчих роках.

Загострену ситуацію з мясом видвигнено в досить гострий спосіб у Злучених Державах, де уряд знизив пайку мяса о 12 процент для свого населення, почавши від 1. квітня. Також оповіщено, що Злучені Держави зменшать вивіз мяса до Англії на основі ленд лізу о 87 процент у біжучім другім кварталі року. Злучені Держави вивезли заграницю поверх 2,250,000,000 фунтів мяса на основі ленд-лізу в 1944 році. Скільки з тої квоти вивезено до Англії, певно не знати. В кожному разі британці занепокоїлися зменшенням американського приділу. Премієр Чорчил взяв справу так поважно, що в парляменті заявив, що Британія має не цілих 6,000,000 тон поживи в своїх маґазинах, опрокидуючи американську заяву, що Англія має 700,000,000 тон.

Чи в Злучених Державах справді є брак мяса, про це самі американці не є в згоді. У добре поінформованих колах в Америці говорять, що на американських степах ходять величезні череди худоби, більші як коли давніше, а брак мяса на ринку треба пояснити тим, що різні хочуть піднести ціни й не можуть. Свиней забили в Злучених Державах 100 міліонів штук у 1944 році і з того часу їх продукція почала падати.

В Канаді продукція мяса осягнула свій вершок на початку 1944 року. Того року з Канади вивезено 700 міліонів фунтів вепровини до Англії, але подібно як в Америці, також у Канаді з того часу почала падати годівля свиней. В першім кварталі 1945 року продукція змаліла о 32 процент. Домініяльний і провінціональні департаменти рільництва заохочують фармерів знову збільшити продукцію. Канадійські фармері дістали $301,000,000 за свині в 1944 році а за воловину $269,000,000. Англія полягає головно на привіз мяса з Канади.

В Канаді нема пайкування мяса. Це дивує і навіть іритує Злучені Держави, однак більша половина канадійського населення живе на фармах, не так як у Злучених Державах. Крім того Канада є великим продуцентом поживи і має велику надвишку на вивіз заграницю. Якийсь час воловина і вепровина були пайковані в Канаді. Рік тому достава свиней на ринок була така велика, що різні не могли подолати тому, а маґазини не мали місця, щоб більше помістити мяса. Тоді й знесено пайкування.

Умова з Англією вимагає, щоб Канада вивезла туди 450 міліонів фунтів вепровини цього року. Міністер рільництва Ґардинер сказав, що Канада робить все можливе, щоб вивезти туди не 450 а 600 міліонів фунтів, хоч британський міністер поживи рішився на 450 міліонів фунтів. Так було донедавна. Але тепер, коли Злучені Держави зменшили вивіз до Анґлії о 87 процент, між британським міінстерством поживи і канадійським міністерством рільництва почалися якісь нові переговори про збільшення вивозу. Про ці переговори відомо мало.

Минулого року Канада вивезла до Анґлії стільки воловини, що 254,000 штук худоби. Канада не вивозить до Злучених Держав ні воловини ні вепровини, а всю надвишку забирає Англія.

Є можливе, що як Англія зажадає більше мяса з Канади, то в Канаді буде привернене пайкування мяса.

ДОПЛАТА ЗА МОЛОКО В 1945 РОЦІ

Доплата або субсидія за молоко буде в 1945 році така сама, як була в 1944 році.

Woodward's

EDMONTON

Торговельні Години: від 9:30 рано до 5:30 попол. — Телефон 22181

ЗРОБІТЬ ВУДВАРДА СВОЇМ ОСЕРЕДКОМ КУПНА ПОЖИВИ

Пожива ВУДВОРДА є тої самої якости, задля якої всі наші товари є відомі. Ми гарантуємо кожну річ, що ви в нас купите й ручимо за вдоволення. Як ви невдоволені з якоїсь речі, купленої в нас, ми радо звернемо вам гроші.

СПЕЦІЯЛЬНА УКРАЇНСЬКА КОВБАСА — З часником, 1 фунт ... 25c

КОВБАСА ЮНІОН — з часником, 1 фунт ... 21c

КОВБАСА СВИФТА — з часником, 1 фунт ... 21c

ВЕЛИКОДНІЙ ПРАЗНИК . . . З НАЙЛІПШОЮ КАНАДІЙСЬКОЮ ШИНКОЮ

СВИТ'С ПРІМІЮМ, Вуджена Шинка (Блю Лейбл) маренована жовтим цукром, фунт по ... 35c

СВИФТ'С ПРІМІЮМ ШИНКА для скорого подавання (Ред Лейбл) готова до їди, фунт по ... 45c

СМЕТАНКОВИЙ БІЛИЙ СИР до пирогів, 1 фунт ... 20c

ЧЕДАР ЧІЗ 1 фунт ... 32c

ПІКНІК СТАЙЛ ПОРК ШОВЛДЕРС, 6 до 8 фунтів, 1 фунт 23c

ОВОЧІ й ГОРОДИНА

ПОМАРАНЧІ СОНКИСТ, без ЗЕРНЯТОК

Найліпші на сок і на всякі потреби, величина 252, один дозен ... 39c

Величина 176 один дозен ... 55c

ҐРЕЙПФРУТ БЕЗ ЗЕРНЯТОК

Повні соку, величина 100, Одна штука по ... 5c

КАЛІФОРНІЙСЬКІ ЦИТРИНИ

Багато соку й тонка лупина, величина 432, один дозен ... 25c

—На долішній головній підлозі.

ЗАМОВЛЯЙТЕ ПРИНҐЛ КУРЯТА тепер!

ЩОБ НАПЕВНО ДІСТАТИ Х НА ЧАС

Тепер якраз час дати своє замовлення, щоб дістати курята в маю. Попит дуже великий. Всі курята Принґл походять від урядом тестованих курей

Ціни в Алберті

від січня до 17-го мая

За 100	Quality A	Select A
White Leghorns	$14.00	$16.00
White Leghorn Pullets	29.00	31.00
Hampshires, Reds, B. Rocks	16.00	18.00
Hampshires, Reds, B. Rocks Pullets	27.00	29.00
White Leghorn Cockerels	$3.00 per 100	
Heavy Breed Cockerels	9.00 per 100	

Ціни в Чілівек, Б.К.

від січня до 14-го мая

За 100	B.C. Quality A	B.C. Select A
White Leghorns	$14.00	$16.00
White Leghorn Pullets	29.00	32.00
Hampshires, Reds, B. Rocks	15.00	17.00
Hampshires, Reds, B. Rock Pullets	28.00	32.00

Ми маємо досить куряток-самчиків для тих, що хотять скористати з поплатних, загарантованих цін за когутики й молоді когути цього сезону

Замовляйте з повищих цін з котрої небудь Виґрівальні Курят Принґла

PRINGLE

ELECTRIC HATCHERIES

CALGARY, EDMONTON

CHILLIWACK, B.C.

Доставляйте Яйця і Дріб до

Кооперативи для Збуту Дробу

ЯКОЇ ВЛАСНИКАМИ Є І ЯКУ ВЕДУТЬ ПРОДУЦЕНТИ

Всі дійсні продуценти, що посилають дріб через нашу організацію, КОРИСТАЮТЬ З ОСТАННЬОЇ ДОПЛАТИ, яка залежить від КІЛЬКОСТИ І ЯКОСТИ. — КООПЕРУЙТЕ зі своїм сусідом, щоб дістати якнайбільше приходу й помагайте при будові організації, що охороняє ваші інтереси, як продуцентів.

72 Стації для Ґрейдування в Алберті, між ними і в:

Васетнав	Виллингдон	Іннісфрі
Смокі Лейк	Ендрю	Голден
Мирнам	Ст. Майкл	Вайкінґ
Ту Гиллс	Мондер	Калмар
Гейрі Ґилл	Веґревил	Торсбі

Також 6 місцевостей для ладування вагонів.

Вилягальні Курят (Гечеріс) в Едмонтоні й Летбридж.

По дальші інформації побачте місцевого представника або пишіть до:

Alberta Poultry Marketers Limited

License No. 10. 10207-108 St. Head Office—EDMONTON

Ваша Сметана Рахується Справді Високо в Нас!

Ми ґрейдуємо Вашу Сметану так високо, як лиш можна і платимо найвищу ціну, бо ми хочемо щоб Ви ДАЛІ посилали її до нас.

ECD прославлене імя є широко відоме

Бачите, то виґідно для вас заадресувати заадресувати сметану до "ECD", й післати троком або залізницею й тоді ЗВОРОТНОЮ ПОШТОЮ і ТРОКОМ або ЗАЛІЗНИЦЕЮ дістати свою баньку від сметани і свої гроші.

Вишліть свою слідуючу посилку до ECD! ЛЮДИ. ЦЕ ВАРТ СПРОБУВАТИ!

Слухайте ECD НОВИНОК кожного вечора в 10-ій годині зі стації CJCA!

EDMONTON CITY DAIRY

EDMONTON

Hudson's Bay Company.
INCORPORATED 2nd MAY, 1670
Приязний Склеп для Ощадних Людей
В ЕДМОНТОНІ

ЗВІЛЬНЕНІ РОБІТНИКИ-НЕВІЛЬНИКИ СУНУТЬ НА ЗАХІД

Американська кореспондентка Гелен Киркпетрик пише з Німеччини, окупованої аліянтами:

Маси німецьких невільничих робітників і робітниць — росіяни, поляки, українці, бельгійці, греки й італійці — сунуть на захід у сторону Рену. Мусить бути тепер принаймні 100,000 тих людей між нашим фронтом і Реном. Вони представляють небезпеку для німців проти яких вони можуть обернутися кожного часу, поодиноко або групами.

Дотепер не було поважніших ексцесів. Ті групи робітників опинившись на волі перший раз від років, деколи нападають на склепи й пекарні. Вони граблять збомбардовані доми і склепи, а буває, що нападають на німців і забирають від них байсики. Однак у більшости випадків їх ексцеси радше є наслідком голоду і нужди, ніж бажання пімсти.

Одною з ударяючих признак їх невільництва є нашивки або спеціяльні ґудзики на раменах. Вони так привикли до копання, побоїв, голоду та інших знущань, що давніші їх німецькі наставники навіть тепер можуть давати їм прикази й вони ще тепер їх виконують.

Ті люди з німецької неволі становлять тепер дуже поважну проблему в Европі. Більшість їх нетерпелива, але з резиґнацією й отупінням остаються там, де є; в свинарнях або в залишених людьми таборах, але вони не хочуть довго там залишатися. Де над ними ще тепер є німецькі наставники, може прийти до заворушень. Вони готові поставити німців у таке положення, в якому самі були донедавна.

Аліянтські військові чинники стараються прийти тим людям з поміччю, де можуть. Але вони не мають навіть перекладчиків, щоб з людьми порозумітися, нема лікарів, а багато з них хорують на тиф, всі недоживлювані й пошести можуть поширитися, як вогонь на степу. Чим далі в Німеччину, тим більше такого нещастя. Самі німці покірливі тепер як ягнята.

Ось до чого довела бестіяльська поведінка німців з міліонами насильно вивезених чужих народів на невільничі роботи в Німеччині.

СВЯТО ПОШАНИ ДЛЯ МИТРОПОЛИТА ШЕПТИЦЬКОГО

В суботу, 24-го, і в неділю, 25-го березня відбулися в Ню Йорку свята пошани для бл. п. Митрополита Андрея Шептицького, які завершено концертом у Вебстер Гал в неділю, 25-го березня. Програму виповнили три виступи Українського Хору під орудою Теодора Онуфрика, два виступи відомого тенора Михайла Голинського, виступ сопраністки Ольги Павлової і виступ молоденької, та дуже талановитої скрипачки Донни Ґресько. Фортепяновий дострій вела Ольга Дмитрів. Як усе, так і тепер знаменито зіспіваний хор виконав дві композиція Гайворонського, в тім одну нову (Свято-Юрський Кант), а також аранжовані Ол. Кошицем "Прейде С/нь" й "Уже літ зо двісті", крім цього Бортнянського "Воскликніте Господеві".

Милий голос і його гарну культуру виказала пані Павлова в піснях Д. Січинського "Розжалобилася душа моя" Ґунода "Діво Маріє" і "Думи" М. Гайворонського. Артист Голинський виступив двічи з композиціями Д. Січинського і М. Рудницького до слів Шевченка та з композиціями Гайворонського і Балтаровича. Дон на Ґресько причарувала слухачів виконанням "Романсу" Венявського і "Аве Марія" Шуберта. Промову по українськи виголосив Богдан Катамай, по англійськи Юрій Баранець.

В суботу, 24-го березня, відправлено соборну Службу Божу за упокій Великого Митрополита в церкві св. Юрія. Целебрував о. Созонт Дидик, протоконсультор оо. Василіян; проповідь-панеґірик виголосив о. Антін Лотович, ген. вікарій української католицької дієцезії. Під його проводом відправлено соборну панахиду в неділю перед концертом, а слово сказав о. Павло Гевко. Численно явилося духовенство з околиці на обох богослуженнях, а цілий ліс прапорів братств і товариств довкруги катафальку уставленого по середині церкви з образом Покійника свідчив про солідну підготову свята серед товариств і сестрицтв.

("Свобода").

З подробиць про конференцію в Ялті

14,000 фляшок водки

Декотрі кореспонденти й "обсерватори", що перебували з "Великою Трійкою" на кримській конференції, відкривають подробиці про розмови та поведення Розвелта, Чорчила і Сталіна підчас нарад.

Американський кореспондент Корнелл пише між іншим, що на цю нараду Розвелт привіз 300 своїх людей. Американська й англійська тайна поліція стерегла Розвелта й Чорчила, але советська тайна поліція, яка, як видно, не довіряє нікому, стежила й пильнувала американських та англійських поліційних агентів. Американці пробували гостити советських старших і жовнірів (що творили особисту сторожу Сталіна) папіросками, цукорками й ґамою, але скоро переконалися про даремність такого підходу. Не зважаючи на великий брак принад і ласощів у Росії, советським офіцерам і жовнірам гостро заборонено приймати від чужинців дарунки.

Американська й англійська делеґація не могла привикнути до частого пиття "на здоровля". Советський уряд привіз до Ялти 14,000 фляшок ріжних горівок і вин, і напоював гостей щедро.

Зі страв, які подавали підчас прийнять, були московські спеціяльности (подавали також борщ), а найбільшу увагу звернула кава в ріжних родах і в ріжних запахах.

(Примітка: Тоді як советська верхівка так гучно забавляеться, десятки міліонів советського населення примирає з голоду. Та й чи зїхалися вони на наради величезної ваги, чи на пиятику?)

ФАРМЕРІ -- УВАГА

ПРИЛАДИ ДЛЯ ПОВИЩЕ ЗІЛЮСТРОВАНОГО КОНТРОЛЬОРА ОГОРОЖ

ВАШЕРС, шкіряні 100 штук за 25c
НОБС Корнер 5c
КЛИПС, дротяні, 100 штук за 55c
ТЕСТЕРС Фенс 60c
ГЕНДЕЛС до воріт 30c
ІНСУЛЕЙТОРС — Порцелянові, 100 за.... $1.85
БАТЕРІЇ — 6 волт драй сел $2.10

—Електичности, 2-га підлога, або Фармерські Річи, дол. підлога.

Просимо замовляти з нашого Едмонтонського Еклепу

T. EATON C° WESTERN LIMITED
EDMONTON CANADA

УЧИТЕЛЬСЬКА КОНФЕРЕНЦІЯ У ЛЬВОВІ

Від 5-го до 10-го січня ц.р. у Львові відбулись наради учителів західніх областей України, скликані Народнім Комісаріятом Радянської Освіти України. Було понад 1,000 присутніх учителів з Буковини та з областей Волинської, Станиславівської, Дрогобицької, Львівської, Тернопільської і Рівенської.

Присутні були й засіли в президії голова Радянської України Н. С. Хрущов, комісарі Л. Р. Корнієць, Д. З. Мануїльський і А. І. Кириченко, секретар львівського обласного комітету КП()бУ І. С. Грушецький та директор львівських середніх шкіл Поляков (імпортований).

Конференцію відчинив народній комісар освіти УРСР академик П. Г. Тичина, підносячи діяльність учительства в боротьбі проти німецьких напасників.

Реферати виголосили:

Професор С. Х. Чевдаров про стан народньої освіти в Радянській Україні, заступник голови Ради Народніх Комісарів УРСР Д. З. Мануїльський на тему "Українсько - німецькі націоналісти на службі фашистських загарбників", та проф. Н. Даденков на тему "Великі словянські педаґоґи і їх спадщина".

"Найцікавіший", очевидно, був реферат малороса Мануїльського, хоч мобуть йому властиве місце було б на конференції агентів Н.К.В.Д. (советської поліції). Замітне, що в звіті з цеі конференції не подано ні одного імени з численних рядів західньо-українського вчительства, що мало сотки вельми визначних та заслужених діячів.

Американські війська вбили або зловили 308,180 японських жовнірів підчас операцій, у яких захопили під свою контролю 32 Филипинські острови. Це напротязі шістьох місяців.

РОСІЙСЬКІ СПІВПРАЦІВНИКИ ГІТЛЕРА

На таку тему появився фейлетон в нюйорському Новому Рускому Слові, з 29. березня б. р., який надіслав Я. Полонський з Парижа. Пишеться в ньому про те, як поводилась російська еміґрація в Франції супроти наїзду Гітлера на Росію. Одні з російських еміґрантів працювали в Гестапо, другі працювали в поліційно-**адміністраційнім апараті**, помагали Гестапо видавати російською мовою різні видання, чи шукати за жидами, що укривались перед депортацією, чи видавали тих росіян, що не хотіли іти на службу націзмови. Автор вичисляє поважне число російських еміґрантів, високопоставлених осіб, що були "гітлерівськими поклонниками", між якими є і такі як митрополит Серафим, архимандрит Сильвестер, священики, генерали, редактори і т. п. Ген. Денікін державсь одначе зовсім інакше. Найбільше пропагував війну "з варварами", себто з Советами, відомий у світі російський письменник Д. С. Мережковський, що промовляв вечорами з радіових стацій в Парижі. Він називав похід Гітлера на Росію "геройством" і "Святим Хрестовим Походом", а день 21-го червня 1941 року, коли Гітлер зачав цей похід, "голосом труби Архангела, звіщаючий світови Страшний Суд і воскресення мертвих."

Аліянтська комісія в Лондоні поставила Гітлера на першому місці на лісті воєнних злочинців.

ПОМЕР АКАДЕМИК ВОЛОД. ВЕРНАДСЬКИЙ

Московська "Правда" подає вістку, що в Москві помер у 82 році академик Володимир Іванович Вернадський.

Володимир це батько Юрія Вернадського, професора історії в університеті Єйл, що написав по англійськи "Богдан— Гетьман України". Володимир Вернадський це людина світової слави, відомий мінеральоґ та знавець раду. Він був професором московського університету, а коли в Києві повстала Всеукраїнська Академія Наук, він став був першим її президентом.

БЕНЕШ ГОДИТЬСЯ НА ПЛЕБІСЦИТ У КАРПАТСЬКІЙ УКРАЇНІ

Чехословацькі кола дістали в Лондоні з Москви вістку, що на основі розмов президента Бенеша з маршалом Сталіном державна приналежність Карпатської України буде вирішено загальним голосуванням населення. Коли скінчиться війна, нарід Карпатської України має вирішити, чи хоче остатися надалі в злуці з Чехословаччиною, чи має злучитися з Україною під Советами. Бенеш заявив, що навіть коли б населення рішило прилучити Карпатську Україну до Советів, це в нічому не змінить добросусідських відносин Чехословаччини до Советського Союзу.

Половина німецької армії на західнім фронті зістала зліквідована.

Від часу інвазії аліянти взяли в полон 1,369,268 німців на західнім фронті.

Орґанізація Українців у Франції

В Парижі почали виходити в українській мові два часописи: "Вістник Української Греко Католицької Церкви" і "Українець у Франції", оба з одної друкарні й мабуть з тими самими редакторами, бо в обох визначне місце займає о. мітрат Я. Т. Ф. Перрідон та другі греко - католицькі священики. Число "Українця у Франції" з 10-го лютого подає деякі вісти з життя українців в Европі. Ось вони:

Православний архіепископ Холмський та Підляшський Іларіон (бувший проф. І. Огієнко) ще в минулому році опустив Данилову Гору в Холмі й подався на еміґрацію. На чужині мали також опинитися два інші православні владики: луцький епископ Полікарп та варшавський Діонісій.

При французькій Конфедерації Християнських Працівників створено старанням о. мітрата Перрідона українську секцію під назвою **"Обєднання Українських Робітників у Франції"**. Часопис "Українець у Франції" являється органом згаданої організації. Поки будуть скликані збори, де члени мали б вільно вибирати свій власний провід, о. Перрідон покликав на ґенерального секретаря організації п. Івана Поповича, а духовним асистентом назначив о. Івана Леськовича.

БРИТІЙСЬКІ ІНЖИНІРИ ПУСТЯТЬ У РУХ НІМЕЦЬКІ ФАБРИКИ

Британський уряд покличе внедовзі сотки техніків, інжинірів, хеміків, металюрґістів, архитектів та інших експертів, які визнаються на способах німецької продукції, і вони переїдуть до праці на німецькій території, що буде під британською окупацією. Вони відбудують або поправлять фабрики і пустять їх у рух.

Фармерка (до аптикаря): — Але добре зазначіть, котре лікарство для мого чоловіка, а котре для коня! Я не хочу щоб замішалося, і кінь мені згинув на саму весну.

зближається
ВЕСНА

Будьте й Ви готові на ту красну пору року... Сотки мужчин знаходять у цім дійсно Модернім Склепі найкращі весняні . . .

Ковти - - - Убрання
Капелюхи - Краватки

ПО УМІРКОВАНИХ ЦІНАХ

Зайдіть до нашого склепу й огляньте наш новий сезоновий товар!

Modern Tailors
9715 Jasper Avenue
Edmonton, Alta.

Петро Свистович
властитель.

А. Кащенко

БОРЦІ ЗА ПРАВДУ

Історичне оповідання з козацьких часів

(Продовження)

— Не можу я вже бути твоєю, Іване... — на силу вимовляла Марина — не можу! Я вже зріклася своєї долі.

Немов кригу вкинули ті слова Богунові в серце і якимсь невідомим йому самому голосом він спитав:

— Ти стала жінкою хана?

— Не стала ще . . . але подала слово стати, якщо хан поможе вам визволити Україну зпід ляцької корминги.

— Як? Такою ціною заклалася наша спілка? — скрикнув Богун. — Хвала тобі, Мариночко, за любов до своєї неньки України, але бусурман не смів вимагати від тебе такої жертви. Ти вільна порушити умову, бо вона не вільна, а примусова.

— Ні, я сама надумала й заклала ту умову, і хоч як мені тяжко зректися тебе, мій бажаний, але я не зломлю свого слова, і доки хан буде оборонцем і заступником України, я буду йому вірною дружиною. Як що ж зрадить він козаків . . .

Марина не доказала і, припавши до козака, почала його милувати й голубити.

— Прощай, мій Іване . . . Прощай, соколе мій! Спасибі, що одшукав мене, сиротину, але не судилося нам з тобою щастя-долі мати.

— Ні, голубко моя, я не можу оддати тебе бусурманові на поталу. Не дав загинути такій перлині дорогій. Я примусом візьму тебе й повезу в Україну.

— Ні, я не можу, я не піду!—відповіла Марина вже рішучо й відкинулася від козака.

— А я візьму! — скрикнув Богун і вхопив дівчину на руки.

— Схаменися, божевільний! — почувся зза скелі голос, і могутня рука Хмельницького вхопила Богуна за плече.

— Я чув усе, — казав далі Хмельницький, — бо стежив за тобою. Чи ти ж поміркував про те, що вчинив би хан, коли б його нові спільники вкрали в нього жінку?

Руки Богуна розънялися й Марина стала на землю.

— Замість помочі й спілки, хан пішов би на нас війною разом з поляками й поруйнував би Україну до щенту.

— Немає що помщатись ханові, — одповів Богун. — Я не грабую його добра, а хочу тільки вернути своє добро: свою наречену, що він у мене пограбував.

— Хоч може й твоя правда, — сказав Хмельницький, — але обміркуй же те, що я дав ханові в заставу все, що мені лишилося дорогого в світі. Я лишаю в Бахчисараю свого сина — надію свою — Тимоша . . . Ти хочеш згубити не тільки його й нас усіх, але й те, що я уладнав — спілку з ханом. Ти хочеш роздразнити хана й навіки лишити Україну в неволі.

Богун зблід на виду. Бажання щастя разом з надією на його геть одлинули од козака і холодний розум узяв перевагу над поривом серця.

— Боронь Боже мене від того! — сказав він. — Перша мета мого життя — це боротьба за волю України. Моя кохана вже поклала своє серце на жертвенник рідної країни, так нехай же й моє покраяне серце ляже поруч з її серцем. Прощай, Марино. Умремо для себе й для свого щастя, а житимемо тільки для боротьби за волю України та за щастя рідного народу.

— Прощай, соколе мій! — знову припавши до милого, ридала Марина. — Прощай навіки! Краєві нашому рідному вклонися низенько, коли будеш біля вільного Бугу! Радій там радістю вільних земляків, коли визволиш їх... І тоді мене згадай! . . .

Дівчина, не тямлючи себе, обняла козака, пригорнулась до нього міцно-міцно, але свідомість останнього побачення з судженим була завелика для неї. Вона зімліла і впала на руки циганки.

Через пів години дві тіні в легких запиналах нечутно наближалися до ханського палацу тими самими вулицями й стежками і попід тими самим тополями, що протягалися до узгіря. Тільки тепер не радісною таємницею було налите серце Марини. Її оповила темна нудьга. Тепер не могла вона, як тоді жвава й моцна своєю рішучістю віддати себе за щастя рідної України; тепер її, знесилену, ледве вела під руку вірна подруга її неволі, циганка Астара.

А до другого краю Бахчисараю твердими кроками відходили тіні двох дужих козаків, що поклялися віддати своє життя за щастя й волю України.

Другого дня, вважаючи на горе Марини, Астара почала заспокоювати її й розважати.

— Не тужи, доню . . . — говорила вона милуючи дівчину. — Не вдавай свого серденька в розпуку. Долі своєї не переробиш, а якщо хочеш знати, яка вона буде, я тобі поворожу.

Марина байдуже простягла їй руку, і Астара почала уважливо ту руку розглядати. Через небагато часу очі циганки заграли таємним вогнем і, неначе прозираючи майбутність, вона почала:

— Скорботне буде, моя голубко, твоє життя. Ти будеш першою, найбільш улюбленою, дружиною хана і влада твоя над ним буде велика... Всі жінки по всьому Криму будуть заздрити твойому щастю, але ти не будеш щасливою й прийматимеш серцем муки, бо ніколи не покохаєш хана. Хан помре не своєю смертю... І неначе ти до того будеш причетна...

Щодалі, пророкування Астари все більше зацікавлювало дівчину і, забувши своє горе, вона вже з напруженням чекала, що циганка говоритиме далі.

— Твойому милому буде загрожувати на війні небезпека, а якщо тільки його не вбють, то ти ще його побачиш і ви навіть поєднаєтесь.

Хоч Марина й не дуже вірила тому, щоб людина мала силу вглядати в будуччину, але слова циганки, мимо її волі, запалили в її серці надію на те, що колись може прийти інше, бажане життя.

— Зроби, Астаро, так, щоб мого Йвана не брала ні куля, ні інша зброя, — говорила дівчина, припадаючи до циганки. Адже ти можеш це зробити. Якщо ти любиш мене, Асторочко, то замов мого Йвана.

— Як його замовити без його волі? Хіба от що: одріж свого волосся. Я те волосся замовлю й передам твойому козакові. Якщо він не забуде тебе й іншої не покохає, тоноситиме те волосся на свому тілі, а поки носитиме на собі — не візьме його ані куля, ані шабля, ані інша ворожа зброя.

Марина одрізала і Астара понесла те волосся з покоїв, щоб ніхто не побачив, як вона буде його замовляти.

Ще через день після того, коли Богун сидів у своїй хаті сумний та замислений, до нього ввійшла Астара.

— Може ти не пізнав мене, славний козаче? Я та сама, що зо мною до тебе виходила твоя наречена. Ось вона передала тобі на спомин про себе жмуток свого волосся.

Богун взяв у руки пасму мягкого, пахучого чорно-золотого волосся любої дівчини. Сльоза набігла на око завзятого козака і, щоб не побачила тієї сльози сторонвя людина, Богун повернувся набік і похапцем почав витягати з череса червінці.

— Спасибі тобі, невідома жінко, — сказав він, опанувавши себе. — Звеселила ти моє серце. Перекажи моїй дівчині, що поки життя мого,носитиму я її волосся на грудях біля серця. Оці червінці ти візьми собі за те, що любиш беззаступну сирітку та вірно їй услугуєш.

Астара вклонившись узяла гроші й хотіла йти, але Богун спинив її та взявши з своєї руки перстень, додав:

Дай цей перстень моїй нареченій на спомин про мене.

Астара заховала червінці й перстень і, вклонившись Богунові, вийшла з хати.

Через тиждень хан з почестю вирядив Хмельницького та його товаришів з Бахчисараю, обділивши їх коштовними подарунками. Прощали козаків по-братерськи й мурзи татарські, нахвалюючись незабаром зійтися і стояти поруч у боєвищах.

Гулко вдарили копитами козацькі коні камянуватий Бахчисарайський шлях і вихорем понесли козаків від Бахчисарайської брами на північ. Блакитні гори, що стіною піднімалися за Бахчисараєм на півдні, почали присідати й неначе поринали в землю, а зелені узгіря все густіше сповивалися млою.

Через невеликий час козаки знову були в степу і, поринаючи глибоко в травах, посувалися по ньому, немов дрібні комашки, але тепер тих комашок було не сім, а шість, бо Тиміш лишився в Бахчисараю.

Справа визволення України заклалася й закладалася добре, як і бажалося, але боляче ті закладини відбилися в серці Богуна, бо навіки відлучили його від власного життя.

НЕДІЛЬНИЙ ДЗВІН

ЦЕРКОВНИЙ КАЛЕНДАР

КВІТЕНЬ

		Старого Стилю	Нового Стилю
10	В	Преп. Іларіона	Мч. Терентія
11	С	Преп. Марка	Сщмч. Антипи
12	Ч	Пр. Івана Ліствич.	Преп. іісп. Василія
13	П	Преп. Іпатія	Сщмч. Артемона
14	С	Пр. Мр. Єгипет.	Св. і ісп. Мартина
15	**Н**	**4 Посту**	**Неділя Мироносиць**
16	П	Пр. Никитиісп.	Мч. Агапії
17	В	Преп. Йосифа	Преп. Симеона
18	С	Мч. Теодула **(Покл.)**	Преп. Івана

Неділя Четверта Великого Посту

Євангелія св. Марка, зачало 40

У той час один чоловік прийшов до Ісуса і кланяючись йому сказав: Учителю, я привів до тебе свого сина, що має німого духа. І денебудь нападе його, рве його, і піниться і скреготе зубами й сохне; і я сказав твоїм ученикам, щоб вигнали його, і не змогли. А він у відповідь сказав їм: О роде невірний, доки з вами буду, доки вас терпітиму? Принесіть його до мене. І принесли його. І як його побачив, зараз дух затряс ним, і впавши на землю, перевертався і запінився. І спитав батька його: Від як давна це йому сталося? А він сказав: Від дитинства. І часто в вогонь кидав я його і в воду, щоб його погубити; та коли що можеш, поможи нам, змилосердися над нами. А Ісус сказав йому: Коли можеш, все можливе віруючому. І зараз заголосив батько дитини і крізь сльози сказав: Вірю, Господи, поможи мойому невірству. А Ісус побачивши, що збігається народ, загрозив духові нечистому, кажучи йому: Духу німий і глухий, я тобі розказую, вийди з нього і більше не входи в нього. І закричавши, та сильно потрясши, вийшов, і став як мертвий так, що многі говорили, що вмер. А Ісус взяв його за руку, підніс його, і встав. І як ввійшов у дім, ученики питали його на самоті: Чому ми не змогли його вигнати. І сказав їм: Цей рід ніяк не може вийти, тільки молитвою й постом. І звідси вийшовши, перейшли через Галилею; і не хотів, щоб хто знав. Бо навчав своїх учеників і говорив їм: Що Син Чоловічий буде виданий у руки людей, і убють його, і вбитий третього дня воскресне.

УВАГА - ТОРОНТО

В ЦЕРКВІ МАТЕРИ БОЖОЇ НЕУСТАННОЇ ПОМОЧІ,

276 Бетерст, відбудеться

Свята Місія

від неділі 22-го квітня до неділі 29-го квітня, 1945 — під проводом широко-відомих оо. місіонарів Чина св. Василія Вел.

ПОРЯДОК МІСІЇ

НЕДІЛЯ, 22-го: Година 8 і 9 Служби Божі читані.
10:30 перед полуднем Служба Божа співана, перша місійна проповідь, отворення.
7:30 увечері: Молебень до Ісуса Христа і місійна наука.
ПОНЕДІЛОК 23-го до суботи 28-го квітня рано:
Година 7 і 8 — Служби Божі читані. 9-та рано: Служба Божа співана і наука.
Увечері, год. 7:30 — Молебень і місійна наука.
(Цей порядок увесь тиждень аж до суботи вечора).

УВАГА

В СЕРЕДУ і ПЯТНИЦЮ, год. 5 пополудні — Місія для школярів
СУБОТА, 28-го, год. 7:20 увечері — Всеночне, Молитва за поляглих жовнірів українців минулої й теперішньої війни і за весь український нарід. І місійна наука.
НЕДІЛЯ КВІТНА. 29-го рано, год. 8 і 9 — Служби Божі читані.
Год. 10 рано — Служба Божа співана, місійна наука, благословення апостольське, роздача місійних памяток і посвячення лози.
Увечері, 7 година — Молебень, Суплікація і закінчення св. місії. При кінці кінцева місійна наука.
Увесь український загал міста Торонто просимо взяти живу участь у св. Місії й цим заявити не лиш свою духову дозрілість, але свідомість свого християнського обовязку!

КОМІТЕТ.

о. В. Ю. Шумей.

Віра Міліонів

БЕЗМЕЖНА МУДРІСТЬ БОЖА

Подивляємо велику мудрість тих людей, котрі ціле життя переводять над книжками і знають багато річей,і тих котрі роблять винаходи і фабрикують машини з великою точністю. Але що ж є їх мудрість! Вона є ледви маленьким промінем у порівнанні до безмежної мудрости Божої.

Оглядання сотворених річей виказує нам, яка велика мудрість все вложила і впорядкувала.

Піднесім очі до небес. Закон притягання панує всюди. Одна планета потягає другою, так як земля притягає до себе падаючий листок з дерева. Цей закон притягання зроджує рух. Орбіти перехрещують себе, але ще не було випадку щоб одно небесне тіло зударилося з другим. Якщо б люди, котрі їздять автами, так придержувалися законів обезпечуючих, менше було б випадків.

Сонце є вложене у відповідній віддалі від землі і відповідну кількість тепла видає для землі. Якщо б сонце було кілька миль дальше або ближче від землі, або якщо б видало воно кілька градів більше або менше тепла, зайшло б нещастя. Якщо б дальше або менше тепла, було б зазимно, якщо б ближче або більше тепла, було б загарячо. В таких випадках життя рослинне, звіряче й людське було б неможливе.

Море. Яке воно безмежне, а яке глибоке. А в тім морі без числа риб і інших морських живучих істот. А цю воду так як би відміряв і зважив, нема ані менше, ані більше. Якщо б більше було води на кулі земській, як є тепер, то було б більше випарів, котрі спричинили б безнастанні дощі, внаслідок чого не могли б ми жити. Якщо б було менше, було б замало дощів і земля перетворилося б у пустиню. В морі є відповідна кількість соли і йодини, котрі потрібні для життя риб. З води люди для своїх потреб вибирають сіль, йодину, губку і проче. А сама риба, що це за диво! Живе в воді, водою віддихає, з води живиться. У воді вона щаслива.

Тому, що ми не є водяні сотворіння, нас більше інтересує суша. Огляньмося. Довкола нас є рівнини, гори, озера, ріки й джерела. У землі є поклади твердого каменя, будівельного каменя, вугілля, заліза, ніклю, оливи, газу і ще чого там нема! А все те вложила безмежна мудрість Божа.

Височезні гори, котрих верхи покриті снігами, це резервоари, котрі розділюють води для рівнин. Цеї води треба для людей, звірят і для наводнення землі на врожаї. Тут під верхами зачинаються ріки й потоки. Ті сніги, що впадуть у зимі, топляться від горячі літнього сонця і вода пливе в долину. Яке було б життя без цих рік, легко собі уявити.

Деяка кількість цеї води проникає крізь землю й отвори в скалах, очищується й набирає в себе корисних складників. Відтак та вода пливе тисячі миль попід землю й виходить, для нашого вжитку, з джерел і криниць.

Ще деяка кількість з цеї води з гір перетворюється в пару і злучується з парою з моря і в той спосіб повстають хмари. Хмарами жене вітер. З цих хмар, коли вони відповідно охолодяться, падає дощ, котрий є конечний для врожаїв, або рослинного життя взагалі. Все є вложене й упорядковане щодо числа, ваги й міри з великою мудрістю.

Хто ж може змірити глибину Божої мудрости?

ЩЕ ОДНО ДІЛО

Великий Боже, Тебе виджу,
Де тільки зором своїм обведу,
У ділах Твоїх Тебе подивляю,
У собі я Тебе пізнаю.
(Метастазіо).

Що ми дотепер оглядали? Оглядали ми діла Божих рук. А ще одно діло Боже ми не оглядали, а це самих себе. Нащо ж нам лізти по горах, або заглядати до глибин морських, коли ми самі маємо в собі доказ Божої мудрости.

Поминім душу, котра криє в собі дуже багато виявів мудрости і пригляньмося тілові.

Чи можна уявити собі досконаліший, дивніший, більше складний механізм від нашого тіла? Котрий учений, наймудріший чоловік на світі міг би винайти або сфабрикувати механізм, котрий хоч у малій мірі був би подібний до нашого тіла?

Серце є центром життя. Звичайним рухом і з великою презицією часу й ритму воно розтягається і стягається, без перестанку навіть на хвилиночку, у ночі і в день, коли людина є при праці чи при спочинку, коли спить чи ходить. Якщо б серце перестало битися на хвилиночку, перестало б життя.

Рух або биття серця можнаб порівняти до затискання й отворювання кулака. Коли серце стиснеться, воно ту кров, що є в серцевих комірках, своїм стисненням форсує в кровопроводи, звані артерії. Ті артерії собою творять так як би сітку по цілім людськім тілі. Та кров, що пливе з артеріях, є чиста й червона. Однак зараз вона збирає ріжні трутини, знищені клітини, вуглевий квас. Набравших цих відкинених трутин, вона вертається до серця іншими кровопроводами, котрі звуться жили. Ця занечищена кров має краску чорняву.

Горе тій людині, в котрої ця занечищена кров осталася б у кровопроводах надовго! Це є трутина. Тому цю кров серце на впускає до тої самої комірки, в котрій є вже чиста кров. Відразу цю кров серце втискає до вичищення.

Де ж та кров іде на чищення?

До легенів. У легенях є міліони маленьких кровопроводів, котрі також виглядають разом як сіть. Через ніс людина вдихає в легені свіже повітря і це повітря є як очищуюча купіль для занечищеної крови. Диханням людина втягає чисте повітря для очищення крови, те повітря відбирає отруї і видиханням віддалює з кровної системи. Тепер кров збулася тягару і прибирає чисто червону краску. Тисячами маленьких кровопроводів кров вертается до серця. Серце відкривається і приймає в себе ту кров до комірки і дальшим биттям помпає її в тіло.

Але на цім не кінець. Кров не тільки виповняє понижаючу функцію відбирання затроєних клітинок і квасів з системи. Вона розносить до всіх частей нашого тіла поживу, котру відповідно через стравлення приготовив шлунок і кишки. Хліб, мясо, городина й овочі, котрі споживаемо, перетворюються в шлунку й кишках у плинну форму і в той спосіб доходять до всіх частей, навіть найдальших, тіла. За короткий час 4-ох або 5-ох годин ця пожива має статися кавальчиками тіла, скіри, кости, легенів, мускулів, нервів, волосся і проче. Вони мають заступити ті частинки, котрі були знищені й котрі кров забрала. Коли людина ще є доростаючою, пожива ще має збудувати нові клітини.

От яку важну функцію сповняє кров. Знаємо з історії й географії, що колись, а ще й тепер, великими ріками плили навантажені всяким добром великі купецькі кораблі. В однім місці вони набирали краму, а до другого місця достачали. Тими ріками в нашім тілі є кров, котрою достачується потрібну поживу до частин тіла.

Як тепер з поживою? Приймаємо поживу через споживання. Найперше вона заходить з уст через провід до шлунка. Опісля чудним способом трансформації, при помочі ріжних плинів, та пожива перетворюється в плин. Ця трансформація починається в шлунку а докінчується в кишках. У кишках, з середини, є маленькі отворені жилки, звані лімфатичні проводи. Коли пожива переходить кишками, ці жилки втягають у себе перемінену поживу і звідси забирає її кров.

Тоді кров, як багатий купець, маючи в собі багатства поживи, несе те все і щедро роздає кожній частині, котра потребує. Для костей дає те, що кости потребують, для волосся, що волосся потребує, а мускулам також відповідно до потреби. Коли вже поживу розібрали, кров тоді збирає затроєні частини й помпована биттям серця знов вертається до центра життя.

Ці чуда відбуваються в нас усе — від початку нашого життя аж до кінця. Чи спимо, чи працюємо, чи забавляємося, при кожнім ударі серця, при кожнім віддиху наших грудей.

І чому не можемо подивляти ту мудрість Бога, котрий сотворив такий чудовий організм, одним актом своєї св. Волі?

Правда, коли вдумаємося в цю тайну нашого тіла, нам здається, що ми відкрили щось не чуваного, дивного. Так. Але це навіть не є одна тисячна частинка того, що є ще у нашім тілі. Якщо б ми присвятили навіть кілька років часу на студії про будову нашого організму, ми всього не перейшлиб. Очі, вуха, склад костей, функції мозку, нервів, рух мускулів — це все скриває в собі безліч див. Порадним було б присвятити кожний вільний час на студії людського організму і тоді багато чудного дізналися б ми.

Правдиво один англійський письменник-фільософ сказав: найліпша студія для чоловіка є чоловік.

Це все, що ми пояснили, можна б примінити до студії над звірятами. Почавши від слоня а скінчивши на мурашці, всі вони живуть тим самим способом. Живляться, вдихають, їх кров розділює поживу й забирає отруйні складники.

Застановімся над мурашкою. Та ж то таке сотворіннячко маленька! Уста маленькі, очка також. Але мурашка живе, їсть, бачить, її стравні проводи достачають поживу до поодиноких частей. Або візьмім працьовиту пчолу.

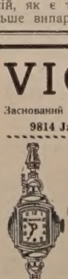
Побіч людського і звіринного світу є ще рослинний світ. Від найбільшого дуба до найменшої травички, це все криє в собі дивні дива. Як та рослина втягає в себе поживу, росте, множиться!

Поклонімся безмежній мудрости Божій. Признаймо, що людська мудрість ніщо в порівнанні до мудрости Божої.

VICTOR LOSA

Заснований — **ВІКТОР ЛОЗА** — у 1921 році

9814 Jasper Avenue, Edmonton, Alta. — Phone 25640



Представник і Продавець Славних Годинників
"LONGINES-WITTNAUER"
"BULOVA"

Великий Вибір Відомих і Оголошуваних перстенів з діямантами
"BLUEBIRD" і "FORGET-ME-NOT"

Телефонуйте або зайдіть до відомого між Українцями Годинникаря і Ювілера в Едмонтоні — ВІКТОРА ЛОЗИ
„Приязне Місце для Ваших Услуг"

МІСІЙНЕ ТОВАРИСТВО СВЯТОГО ЙОСАФАТА

СПИС ЖЕРТВОДАВЦІВ НА ФОНД ДИТЯТКА ІСУСА

Антін Демчук	$2.00
Іван Журбик	$1.00
Теодор Вінгело	$1.00
Антон Кузик	$5.00
Григорій Квасний	$1.00
Френк Борцун	$1.00

Отсею дорогою Заряд Місійного Товариства складає сердечну подяку за Ваше благородне серце. Нехай Боже Дитятко благословить Вас усіх з Вашими Родинами та заразом подасть Вам і блага дочасні, бо хто дає, тому й Бог дає.

Нарід, який уміє бути жертвенним для прославлення Всевишнього, своїм ділом наглядно свідчить, що є гідний Його Божого благословення.

По прикладу інших католицьких народів у Канаді, ми українці католики взялись до великого діла, щоб жертвами нашого народу розбудувати наше релігійно народнє життя. Наші греко-католицькі церкви, школи й добродійні інституції мають засіяти наші оседки від Галифаксу аж по Венкувер. Те маємо здобути своєю жертвенністю, жертвою християнської любови до безсмертних душ нашого дорогого народу, який часто пропадає і релігійно і народньо з браку тих християнських інституцій. Спільними силами рятуймо свою віру і своє національне лице.

Заряд Місійного Товариства св. Йосафата.

ЗІБРАЛИ 475 ДОЛЯРІВ НА ЦЕРКВУ В ПАРИЖІ

Українська католицька парохія в Гемтремк, Міш., під проводом о. д-ра С. Тиханського вже зібрала 475 долярів на відновлення будинку української католицької церкви св. Володимира Великого в центрі Парижу, столиці Франції.

Щедра українська парохія в Гемтремк щиро відгукнулася на просьбу о. мітрата Перрідона, пароха паризької церкви.

Дай Боже, щоб скоро жертви зросли і щоб о. мітрат Перрідон міг не тільки відновити церкву, але й щоб мав фонди на поміч тим, що до нього о поміч звернуться.

ПОРЯДКИ БОГОСЛУЖЕНЬ

КВІТЕНЬ
14. суб. — Вох, год. 9-та рано сповідь дітей.
15. Неділя — Вох, вел. сповідь. Равнд Гил. Тофілд
18. середа — Торгилд, поклони год. 7-ма вечером.
22. Неділя — Карвел.
29. Неділя — Менлій (празник).
BASILIAN FATHERS
9648-108 Ave., Edmonton, Alta.

15. Неділя — Гаєс, Саск., у родини Николая Ягельніцького
22. Неділя — Арран місто
29. Неділя Квітна — Ст. Филипс
Про час великодніх сповідей оголоситься всім околицям листовно.
о. Н. Сірий, Арран, Саск.

КВІТЕНЬ
14 і 15. Субота і неділя — Самбург
20 і 21. Пятниця і субота — Міт Парк
22 і 23. Неділя і понеділок — Шипмен
25 і 26. Середа і четвер — Нипавин.
28 і 29. Субота і неділя — Принс Алберт.
о. В. Ю. Шумей
750-15 Ст. В., Принс Алберт, Саск.

КВІТЕНЬ
13, 14, 15. — Ковалівка (св. сповідь).
21 і 22. — Ранимід (св. сповідь).
27, 28, 29. — Канора (св. сповідь).
о. М. Оленьчук.
Вох 57. Канора, Саск. Тел. 63.

КВІТЕНЬ
14. квітня — Лішор, Вел. сповідь 4 год. попол.
15-го — Лішор. Ворвик. Іннисфрі Матери Божої (13-го, о 5 год. катехизація і сповідь дітей; на 14-го, год. 10-та Служба Божа; год. 7 вечером вечірня і сповідь старших).
Восток св. Михаїла — великодня сповідь.
18. квітня — Стар, Поклони, Вел. сповідь 7 година вечером
19. квітня — Стар, тиха Служба Божа і св. Причастя о год. 9 рано
22. квітня — Чипмен. Плейн Лейк. 20-го, в пятницю, год. 6-та: катехизація і сповідь дітей; 21-го, год. 10-та: Служба Божа, година 7-ма Вечірня і сповідь старших).
29. квітня — Стар. Восток св. Николая. Н. Київ (парастаси на гробах).
BASILIAN FATHERS
Mundare, Alta.

КВІТЕНЬ
14, 15. — Розбури, місто
22, 23. — Січ
24, 25, 26. — Ольга
28, 29. — Могили
30. — Енгусвил місто
1. травня — Кольонія св. Юрія
о. М. Швед,
Вох 2. Овкбурн-Ольга, Ман.

КВІТЕНЬ
15. Неділя — Давфин
22. Неділя — Ґилберт Плейнс (21 і 22: вел. сповідь).
29. Неділя — Ешвил (28 і 29 вел. сповідь)
о. Гр. Теплий
Вох 64 Давфин, Ман.

КВІТЕНЬ
15. 4 Неділя Посту — Босежур. Вел. сповідь: суб. веч. 7 — 9; неділя рано 9—10.30, веч. 5—7. і в понеділок рано.
22. 5 Неділя Посту — Брокенгед. Великодня сповідь.
29. 6 Неділя Квітна — Тиндал. Великодня сповідь: пятниця вечір 4—9; субота рано 9—10.30, і вечір 7—9.
о. П. Кормило,
1954 Логан Аве., Вінніпег.—Тел. 27274

КВІТЕНЬ
14. Субота — Вел. сповідь: Гевришюки.
15. Неділя — Прудгом місто (парохіяльні збори)
18. Середа — Поклони, вел. сповідь: Твей.
22. Неділя — Вел. сповідь: Карпентер.
о. К. Лотоцький,
Бокс 67, Кадворт, Саск. Тел. 63

КВІТЕНЬ
15. Фостон, вел. сповідь
17. Нора — вел сповідь
22.Тязів — вел. сповідь
27. Курокі — вел. сповідь
29. Бобулинці — вел. сповідь
о. І. Я. Головка,
Бокс 23 Рама, Саск.

КВІТЕНЬ
15. Неділя — Ґренфел (Вел. сповідь 14 і 15)
22. Неділя — Дайсарт (Вел. сповідь 21 і 22)
29. Неділя Квітна — Бінфейт
о. А. В. Фик,
1731 Торонто Ст. Ріджайна, Саск. Тел. 7767

КВІТЕНЬ
13, 14 і 15 — Альвена місто
20, 21 і 22 — Альвена фармп
26 і 27 — Ст. Джулієн
28 і 29 — Сокаль
о. В. Чарний,
Вох 150. Альвена, Саск.

КВІТЕНЬ
15. Неділя 4 Посту — Сифтон. Сповідь: 14, 15 і 16 квітня. Зоря 17 і 18 квітня.
22. Неділя 5 Посту — Тутзейд. Сповідь: 21 і 22 квітня; 23 і 24 квітня: Горані.
29. Неділя Квітна — год. 9: Сифтон; год. 11: Веллій Ривер місто — посвячення лози.
о. Мирон Кривуцький
Сифтон, Ман.

КВІТЕНЬ
10, 11. — Калієнто: Вел. сповідь.
12, 13. — Сапівники: Вел. сповідь.
14, 15. Неділя 4 Посту — Вайта: Вел. Сповідь.
16, 17. — Арбака: Вел. сповідь.
18, 19. — Стюартбурн: Поклони, Вел. сповідь
21, 22. Неділя 5 Посту — Роза: Вел. сповідь
23, 24. — Пленкі Плейн: Вел. сповідь
25, 26. — Згода: велик. сповідь.
29. Неділя Квітня — Калієнто місто
о. І. Калуський
Вох 25. Вайта, Ман.

КВІТЕНЬ
15. Неділя 4 Посту — Белліс: Вел. сповідь для всіх, в суботу о год. 9 вечером. Куквил: Вел. сповідь в суботу о год. 10 рано сповідь і Служба Божа для дітей, о год. 7 сповідь старших.
18. Поклони — Редвей, в 8 год. вечером. Спедден, в 8 год. вечером
22. Неділя 5 Посту — Стрий: Вел. сповідь — для дітей о год. 8 рано;для старших о год. 8 вечером. Восетна: Вел. сповідь для всіх о 9 год. рано.
24-го — Голов Лейк: Вел. сповідь о год. 9 рано, в хаті Ілька Мельничука.
29. Неділя Квітна — Редвей — Вел. сповідь: У пятницю в год. 6 вечером сповідь дітей; в суботу, о год. 10 рано, св. Причастя для дітей; в 7 год. вечером сповідь старших. Вильна — Вел. сповідь: в суботу о год. 9 рано сповідь і Служба Божа для дітей; о год. 8 вечером сповідь старших.
BASILIAN FATHERS
Box 8, Radway, Alta., Phone 4.

КВІТЕНЬ
15. Неділя — Ту Гилс (велик. сповідь). Дервент місто (вел. сповідь)
21-го квітня — Нортерн Веллій, велик. сповідь
22. Неділя — Лойдминстер
29. Неділя — Виллингдон. Фиделиті
BASILIAN FATHERS
Derwent, Alta.

КВІТЕНЬ
15. Неділя 4-та Посту — Елк Пойнт (великодня сповідь в суботу о год. 4 пополудні)
18. Поклони — Ґлендон
22. Неділя 5-та Посту — Ст. Павл (великодня сповідь.)
29. Неділя Квітна — Айрон Ривер (великодня сповідь в суботу год. 4 пополудні)
BASILIAN FATHERS,
Glendon, Alta.

КВІТЕНЬ
12 і 13. — Січ
14 і 15. — Климчуки
19 і 20. — Величка
21, 22 і 23. — Виткін
28, 29 і 30. — Алтікейн
о. Н. Дрогомирецький
Бох 282. Геффорд, Саск. Тел. 37

КВІТЕНЬ
15 і 6. — Велик. Сповідь — Петлюра.
14 і 15 — Вел. Сповідь — Мерріделл в суботу і в неділю.
21 і 22. — Вел. Сповідь у церкві св. Михаїла, в суботу й неділю.
28 і 29. — Вел. Сповідь: Шел Ривер в суботу й неділю.
ОО. РЕДЕМПТОРИСТИ
Роблин, Ман. — Вох 355. — Тел. 75.

КВІТЕНЬ
15. Неділя — Бруно. Вел. сповідь 14, 15, 16.
22. Неділя — Борщів. Вел. сповідь 21, 22.
29. Неділя Квітна — Мічам, Вонда. Великодня сповідь: 28, 29.
о. Петро Криворучка
304-4-та Eвеню Норт, Саскатун, Саск.

КВІТЕНЬ
11, 12. — Савт Бей
15, 16. — Медовленде
18. — Виннипегозис місто
21, 22. — Віденъ
28, 29. — Драй Ривер
УВАГА: Сповідь всюди буде починатися ввечір перед призначеним часом.
о. Е. Фик
Бокса 102, Віннипегосис, Ман.

КВІТЕНЬ
15. Неділя 4 Посту — Годсон Бей Дж.
18. Поклони 7:30 вечером — Годсон Бей Джонкшен
22. Неділя 5 Посту — Ерровуд
29. Неділя 6 Посту, Квітна — Ле Па.
УВАГА: Кожного вечора від 7.30 перед недільним або святочним богослуженням буде відбуватися великодня сповідь.
о. Н. Чорній
Бокс 34 Годсон Бей Джонкшин

КВІТЕНЬ
15-го — Григорів: Вел. сповідь
22-го — Чехів, Вел. сповідь
29-го — Бучач: Вел. сповідь
о. М. Мельник,
Прісвил, Саск.

КВІТЕНЬ
15. Неділя — Озерна
22. Неділя — Сенді Лейк
29. Неділя — Год. 9: Елфинстон. год. 11: Рекгем; год. 3: Сенді Лейк; год. 7: Шол Лейк
Порядок великодніх сповідей
7-го — Сомик
8-го до 9-го — Долини
10-го до 11-го — Шол Лей
12-го до 13-го — Елфинстон
14-го до 15-го — Озерна
16-го до 17-го — Город
18-го до 19-го — Рекгем
20-го, 21-го, 22-го — Сенді Лейк
27-го і 28-го — Мензі
о. М. Григорійчук,
Сенді Лейк, Ман.

УКРАЇНСЬКІ ВІСТИ
Український Католицький Тижневик.
Видає кожного вівтірка
Видавнича Спілка Українські Вісти
під адресою:
10012-109 Стріт, Едмонтон,
Алберта, Канада.
Telepone 25708

Річна передплата в Канаді $2.00
Поза Канадою $2.50
Редакція за оголошення не відповідає.

UKRAINIAN NEWS
WEEKLY
(Member Canadian Weekly Newspaper Association)
Published every Tuesday by the Ukrainian News Publishers Limited at 10012-109 St., Edmonton, Alberta, Canada.
Telepone 25708

Yearly subscription in Canada $2.00
Outside Canada $2.50

Боротьба за Мир і Повоєнну Співпрацю

Увага світа зайнята тепер розгромом Німеччини як подією найбільшої ваги. В осередку світових подій стоїть також війна на Спокійнім океані, виповідження Росією угоди про невтральність з Японією, що віщує недалеку російсько-японську війну, події на Балкані і в східній Европі, та багато інших важних справ міжнародного значіння. Однак найважнішою політичною подією на міжнародній сцені є тепер конференція Обєднаних Держав, що скликана до Сан Франсиска на день 25. квітня. Ціль тої конференції зрозуміємо, коли порівняємо її з мировою конференцією в Версаю по першій світовій війні. Від того, чи вона відбудеться, і з яким вислідом скінчиться, буде залежати вигляд повоєнного світа і повоєнна співпраця між побідними державами.

Рішення на конференції в Домбартон Овкс

Ще від 1942 року почали виробляти пляни організації нової "Ліґи Націй". Президент Розвелт назначив тоді ґрупу дорадників, які розробляли старанно і в подробицях пляни для такої ліґи. В червні, 1943 року, Розвелт виложив основи нової міжнародньої орґанізації і сказав, що вона буде складатися з миролюбивих держав, а всі міжнародні непорозуміння буде вирішувати міжнародній суд. Коли його рішення знехтує котра з держав, ліґа вжиє проти неї міжнародньої сили.

В осени того року відбулася в Домбартон Овкс міжнародня конференція безпеки, в якій взяли участь Злучені Держави, Британія й Росія, а при кінці конференції вислухано представників Китаю. На тій конференції, що була тайна й через те викликала негодування в американськім конґресі, американський секретар стейту Гал запевнив, що конференція не йде по лінії великодержавної політики чотирьох держав, тобто, що Америка, Британія й Росія (Китай тут ні причім) не будуть послуґуватися силою в міжнародній політиці. Всі чотири учасники конференції погодилися, що вдержування миру буде найвищою ціллю міжнародньої співпраці, в однаковій мірі великих і малих держав. Всі держави, без огляду на їх величину й силу, будуть однаково суверенні і як такі станугь партнерами в системі міжнароднього ладу й законности. Представник Британії лорд Кедоґен сказав ще виразніше: Ніхто не бажає накладати диктатури на решту світа.

Всі ті заяви Злучених Держав і Британії звучали задобре, щоб виглядати на правду. Бо зараз совєтський представник Ґромико, висловлюючи опінію свого уряду, заявився, щоб сила була сцентралізована в руках чотирьох великих держав (Китай знову тут послужив за вивіску). Хоч на конференції осягнено згоду "на 90 процент", як висловився американський підсекретар стану, то все таки її вважали за успішну. Всі три великі держави осягнули згоду, як має виглядати нова орґанізація безпеки (ліґа націй). Буде вона складатися з усіх держав, крім ворожих; буде мати раду, в якій постійно будуть засідати Злучені Держави, Британія, Росія, Китай, Франція та кілька менших держав, які будуть мінятися; буде мати міжнародній суд, і до своєї розпорядимости армії та фльоти, щоб рішення ліґи були виконувані, а крім того постійний секретаріят і комітет оборони.

Тільки в одному не погодилися. Британія і Злучені Держави поставили пропозицію, що коли якась держава буде оскаржена перед ліґою як напасник проти іншої держави, тоді вона мусить усунутися з екзекутивної ради ліґи на час, доки не буде розглянене й вирішене оскарження проти неї. В чартері конференції сказано, що ліґа може покарати напасника тільки тоді, коли рада ліґи заявиться за покаранням одноголосно. Отже, коли напасник не схоче вийти з ради на час слідства проти нього, тоді він одним своїм голосом уневажнить всякий присуд чи санкції проти себе. Іншими словами він може нападати безкарно на других і ліґа буде безсильна. Це противиться основним засадам орґанізації безпеки і робить її безужиточною в випадку, коли хтось із великої пятки захоче бути аґресором.

В Домбартон Овкс порішено також скликати конференцію всіх обєднаних у цій війні аліянтських держав. На конференції в Ялті рішено скликати її до Сан Франсиска на день 25. квітня. Завданням тої конференції буде обробити в детайлях рішення великої трійки в Домбартон Овкс і уложити їх у конституцію. Та вже скоро виявилося, що коли великі держави вважають рішення в Домбартон Овкс за обовязуючі, менші держави піднесли протести проти багатьох рішень і будуть домагатися зміни їх.

Боряться, щоби вратувати конференцію в Сан Франсиско перед невдачею

В останніх двох тижнях зайшли події, що кинули тінь на скликану конференцію до Сан Франсиско та ослабили мирові заходи й пляни Розвелта. Частина американської преси йде так далеко, що побоюється, щоб заходи Розвелта не скінчилися так траґічно, як колись заходи президента Вилсона по першій світовій війні. Може статися, що конференція буде відложена, а як відбудеться, може скінчитися невдачею. Таку ситуацію викликало передовсім непорозуміння з Росією в кількох справах. Справ, що стали причиною поділу між великими державами і малими, і між Злученими Державами і Британією а Росією, є кілька:

1. Згадана вище справа, що велика держава, яка буде членом Ліґи Націй, може голосувати проти міжнародного покарання її, коли вона стала аґресором. З такою вимогою Росії погодилися кінець кінців у Ялті Чорчил і Розвелт і ту угоду опісля вписано в плян конференції в Домбартон Овкс. Проти цього протестують менші держави.

2. Розвелт і Чорчил згодилися в Ялті, щоб Росія мала на конференції в Сан Франсиско три голоси, з тим, що також Злучені Держави можуть старатися о три голоси. Росія хоче мати три голоси не тільки в Сан Франсиско, але також у новій лізі націй. Це тайне рішення в Ялті вийшло на верх перед часом і викликало сильні протести в менших державах.

3. Росія зажадала допущення на конференцію червоного польського уряду, контрольованого Москвою. Совєтський арґумент такий: тому що новий польський уряд, такий як його вирішили в Ялті, ще не зорґанізований, Польщу має заступати на конференції теперішній уряд. Британія і Злучені Держави відкинули московську пропозицію.

Іншою причиною є справа Арґентини, яка виповіла війну державам осі й набула право стати членом Обєднаних Держав. Росія спротивиться допущенню Арґентини на конференцію в Сан Франсиско, якщо не буде допущений польський комуністичний уряд.

Москва й без того завдала моральний удар повазі конференції, назначуючи головою совєтської делеґації свого амбасадора в Вашингтоні, а не комісаря заграничних справ Молотова. Це викликало сильне невдоволення в Злучених Державах і Британії, які посилають свої делеґації під проводом міністрів заграничних справ. Дехто думає, що Сталін уважає рішення конференції в Домбартон Овкс за остаточні й не привязує великої ваги для конференції в Сан Франсиско.

Не зважаючи на такі перешкоди, британська й американська дипльоматія докладає всіх зусиль, щоб направити міжаліянтську мораль і вратувати конференцію.

Чим ближче до кінця війни, тим видніше, що не тільки треба війну виграти, але також мир.

ГЛЯНЬМО НА СТО ДОЛЯРІВ

Є БАГАТО ТАКОГО, ЩО МИ МОЖЕМО ЗРОБИТИ З СОТКОЮ ДОЛЯРІВ.

МИ МОЖЕМО ЗА НИХ ЩОСЬ КУПИТИ — СКОРШЕ ЧИ ПІЗНІШЕ МОЖЕМО НЕ МАТИ З ЧИМ З ТОГО ПОКАЗАТИСЬ.

МИ МОЖЕМО СХОВАТИ ЇХ ПІД МАТЕРАЦ, АБО В СТАРИЙ ЧАЙНИК. ВОНИ ТАМ НЕ СТАНУТЬ ЧИМСЬ БІЛЬШИМ — ЦЕ Є ПЕВНЕ. ТАКОЖ Є ЗАВЖДИ МОЖЛИВІСТЬ, ЩО ЗЛОДІЇ МОЖУТЬ ЗНАЙТИ СХОВОК.

МИ МОЖЕМО ЗЛОЖИТИ ЇХ У БАНКУ, АБО — І ЦЕ НАЙЛІПШЕ ЗІ ВСЬОГО — МИ МОЖЕМО КУПИТИ БОНДИ ПЕРЕМОГИ. А ЦЕ Є ЗДОРОВИЙ РОЗУМ, З ЯКОГО БОКУ ВИ НА ЦЕ НЕ ГЛЯНУЛИ Б. ВІН БУДЕ ДЛЯ НАС РОБИТИ — ПРИНОСЯЧИ НАМ ДВА РАЗИ БІЛЬШИЙ ПРОЦЕНТ, ЯК БАНК ПЛАТИТЬ, ЩО ШІСТЬ МІСЯЦІВ. ЦЕ Є НАША НАЙПЕВНІША ОЩАДНІСТЬ — ПІДДЕРЖАНА ВСІМ МАЙНОМ КАНАДИ. І МИ МОЖЕМО ЙОГО ПРОДАТИ — АБО ЗАРУЧИТИ НИМ ПРИ ПОЗИЧЦІ — В КОЖНІМ БАНКУ, КОЖНОГО ЧАСУ, КОЛИ ХОЧЕМО.

Одначе є Ще Щось Більш Важне

СТО ДОЛЯРІВ — ЧИ ПЯТЬСОТ ДОЛЯРІВ — ЯК ВЛОЖИМО В БОНДИ ПЕРЕМОГИ, ВЖИВАЄ НАША КРАЇНА НА КУПОВАННЯ ГАРМАТ І КУЛЬ І ЛІТАКІВ І ПОВЗІВ І МЕДИЧНИХ ЗАСОБІВ, АБИ ПІДДЕРЖАТИ ХЛОПЦІВ, ЩО БОРЯТЬСЯ ЗА НАС ЗА МОРЕМ.

НА ДРУГИЙ РАЗ, КОЛИ НАША КРАЇНА ДАСТЬ НАМ ПРИВІЛЕЙ КУПУВАТИ БОНДИ ПЕРЕМОГИ — БУДЬМО І РОЗУМНІ І ПАТРІОТИЧНІ. ВЛОЖІМ У НИХ ТИХ $100 — І ТАК БАГАТО БІЛЬШЕ, НА СКІЛЬКИ НАС СТАТИ.

Будьте Готові Купити Бонди Перемоги

8-ма ПОЗИЧКА ПЕРЕМОГИ ПОЧИНАЄТЬСЯ 23-ГО КВІТНЯ

8-62

NATIONAL WAR FINANCE COMMITTEE

КОМУНІКАТ

Зі спільних Нарад Комітету Українців Канади і Українського Конґресового Комітету Америки

В днях 27 і 28 березня 1945 р. відбулися в місті Оттаві, Онтеріо (Канада) другі спільні наради представників Комітету Українців Канади і Українського Конґресового Комітету Америки. Наради були скликані на спільне бажання екзекутив згаданих комітетів у цілі обміни думок у таких справах: 1) Міжнародня Конференція, в Сан Франсиско; 2) Положення українців, що вже є чи будуть на територіях, зайнятих американськими і британськими військами, 3) Інформативно-публіцистична акція.

В дискусіях на ці теми однозгідно стверджено, що:

1) Міжнародня Конференція в Сан Франсиско дає можливість поширення правди про Україну та визвольні змагання українського народу, та що як раз ширення цеї правди помагає ціллям, змагаючим до створення міжнародньої орґанізації для забезпеки світового миру, не йде в розріз з інтересами Злучених Держав і Канади.

2. Доля українців, що опинились чи опиняться на територіях, що є чи будуть під американським чи британським зарядом, повинна знайти спеціяльне вирозуміння, бо це йде головно про долю політичних еміґрантів, жертв насилля, які, якщо б їх позбуто ось такої аліянтської опіки, мусіли б згинути або переживати нові страшні терпіння, виселення, тощо.

3) Інформативно - публіцистична акція повинна бути тепер скріплена й поширена з огляду на наближаючийся кінець війни в Европі та ті міжнародні конференції, що будуть далі відбуватись і остаточно вирішувати карту нового світу й нового в нім ладу, в якому повинно бути місце теж для вільної й незалежної української держави.

У всіх згаданих справах ухвалено відповідні постанови.

о. Др. Василь Кушнір,
предсідник Комітету Українців Канади;

Степан Шумейко,
предсідник Українського Конґресового Комітету Америки.

НОВІ ВИДАННЯ

1. **Парохіяльний Вісник** парохії св. Апостолів Петра й Павла, Мондер, Алберта. Виходить що місяця від початку року.

2. **Вісник парохії св. Івана Хрестителя** в Борщеві, Алберта. Вийшло вже перше й друге число (великоднє).

Оба згадані видання мають на цілі скріпити парохіяльне життя, поширити релігійну свідомість та виробити діяльних членів нашої цекрви.

3. **Наша Будучність,** орган У.К.Ю. в Алберті. Виходить що місяця. Вже вийшло перше число за квітень. Має на цілі зорґанізувати молодь у відділах УКЮ в Алберті після статуту, та виробити їх на свідомих та діяльних членів орґанізації.

Всі три згадані видання відбивані на міміоґрафі, формат 7 x 9 цалів. Видають оо. Василліяни в Мондері, Алта.

НОВІ КНИЖЕЧКИ БУК-а

Накладом албертійської секції БУК-а вийшла з друкарні Українських Вістей змістовна книжечка зпід пера **Впр. о. С. Шевчука, ЧСВВ, п.з. "Брацтво Українців Католиків Канади"**, сторінок 32 — 16-тки.

Це перша того роду праця, що подає коротеньку історію БУК-а, працю, осяги, ідеольоґічні заложення, доказує конечність і потребу тої орґанізації нас в Канаді. Все написане з переконанням, знанням справи й вірою в велике завдання БУК-а.

Книжечку можна замовляти в видавництві "Українських Вістей", 10012-109 Стріт, Едмонтон, Алберта.

Місто духів на продаж. — Брун, колись рухливе майнерське місточ.ко в Алберті, 175 миль на полудневий захід від Едмонтону, тепер пусте й виставлене на продаж, включно з протестантською церквою. Майни замкнені і все майнерське населення пороїзджалось.

Українське Католицьке Юнацтво

Веде пресовий референт Б. Л. Корчинський
Hafford, Sask.

Компас - Ездик - Рийдар

Компас, це інструмент, у вигляді годинника, який має магнетичну голку делікатно завішену на гострім бігуні, що вона під впливом світового магнету, який скривається на північнім бігуні, все звернена на північ. Компас служить подорожнім як дороговказ, бо все запевняє їх де знаходиться північ і після цього дає їм змогу орієнтуватись і добитись до своєї цілі. Христофор Колюмб при помочі компасу зміг прямувати на захід через нікому незнаний океан і тим способом відкрив Америку.

Ездик, це вже модерніший, більш скомплікований інструмент, якого вживають на кораблях, корветах, підводних лодках і т. п., щоб відкрити присутність ворожих підводних суден. Ездик видає голос "пінґ-пінґ" і на куртині пробивається заразом ясний луч світла. Як ворог близько то "пінґ-пінґ" частіше повторяється, а луч блискає частіше, а як ворог небезпечно близько, то 'пінґ-пінґ' овертається в одностайний свист а луч в зарево ясного світла.

Рийдар це вже найновіший електро-магнетичний цілевказ. Хоч його тайну стережуть військові власти, то вже нам відомо, що при помочі рийдару можливо робити чудні речі. При помочі рийдару оборона краю заздалегідь знає, що зближаються ворожі аероплянни і куди вони якраз прямують. Пільот аеропляна може бачити ридарем крізь темряву, хмари або мраку такі речі як місто, будинки, гори, скали і т. д. Рийдар не лиш вказує ціль, але також стереже аероплян у темряві чи бурі від розбиття об зрадливі верхи скель. Тепер аероплян може безпечно летіти в мряці чи темряві скалистою незнаною країною.

А тепер, у буденному житті кожна людина на цілім світі це подорожній, який прямує до цілм крізь незнану йому країну. Країна ця заповнена небезпечними пропастями, пустинями та багнами. Подорожний кожної хвилі наражений на смертельну пропасть. Незнана й небезпечна ця країна, це дорога людського життя повна спокус, похотей та гріхів, що їх розсіяв наш ворог — сатана.

Якщо подорожній незабезпечений потрібними дороговказами, він наражений на неминучу загибіль в сітях злого духа.

Для членів У.К.Ю. дороговказом на цій долині сліз це: Христова наука, українська культура і канадійська демократична державність, засади, котрі є підвалиною нашої організації. Інструментом, який вказує непомильно ціль до осягнення, це членська картка.

ЧЛЕНСЬКА КАРТКА У.К.Ю.

Приречення

1. Буду вірним Богові й державі.
2. Плекатиму українську культуру.
3. Дорожитиму засадами У.К.Ю.

Засади

1. Бути практикуючим католиком.
2. Бути міцним душею й тілом.
3. Будувати в собі християнські чесноти.
4. Шанувати авторитет католицької Церкви.
5. Бути свідомим українцем.
6. Бути вірним громадянином краю.
7. Дбати про своє здоровля й силу.
8. Бути карним і послушним.
9. Бути активним
10. Бути ощадним
11. Плекати особисту ініціятиву.
12. Бути вірним своїй організації.

Ось короткі пояснення приречення і засад:

1. Буду вірним Богові й державі. Заховати вірно заповіди Божі й церковні та жити після законів краю.

2. Плекатиму українську культуру — Знати й полюбити українську мову, минувшину, історію, літературу, музику, звичаї, мистецтво і доложити праці до розвою й піднесення цеї культури.

3. Дорожитиму засадами У.К.Ю. — Розуміти, знати їх, і після них жити. Засади У.К.Ю. нам найдорожчі.

Засади

1. Бути практикуючим католиком — Знати катехизм, науку Церкви і після цеї науки жити щодня. Все учащати на богослуження і часто приймати святі тайни сповіді і Евхаристії. Відмовляти щоденні молитви рано, ввечір і при їді. Шанувати й боронити єпископів і священиків.

2. Бути міцним душею й тілом — Бути відважним, повздержливим і мужно зносити прикрости й терпіння.

3. Будувати в собі християнські чесноти — Віра, надія, любов, мудрість, справедливість, мужність (відвага), здержливість.

4.Шанувати авторитет католицької Церкви — Любити й шанувати Св. Отця, єпископів і священиків, їх слухати, їм помагати в праці й боронити перед нападами апостатів.

5. Бути свідомим українцем — Знати славну та високу культуру українського народу й обставати за справедливим миром та повною свободою українців на їх власній землі.

6. Бути вірним громадянином краю — Заховувати закони краю і брати повну відповідальність у демократичнім правлінню цього краю, то є в місцевім, провінціональнім і федеральнім уряді (розумне голосування).

7. Дбати про своє здоровля і силу — Знати правила здоровля і гігієни й після цих правил жити (здорова пожива, відпочинок, праця і вправи на свіжім повітрі, повздержливість від алькоголю та ріжних скрайних надуживань).

8. Бути карним і послушним — Добре заховуватись дома, в школі, на вулиці й на забаві. Слухати родичів, учителів, священиків та старших.

9. Бути активним — Працювати, а не лінуватись.

10. Бути ощадним — Старанно щадити кожний цент. Не викидати гріш на дурниці.

11. Плекати особисту ініціятиву — Не чекати аж хтось скаже або пічне, але самому братись негайно за добре діло.

12. Бути вірним своїй організації — Поважати, слухати провід і заряд, жити після засад У.К.Ю.

Членська картка це компас, ездик і рийдар, який веде нас безпечною дорогою до успіху, до цілі. Кожний член повинен носити при собі цю картку, її часто переглядати і порівнювати зі своїм щоденним життям. Ці члени, що не мають своєї картки, повинні про таку попросити свій заряд. Одиниці, які не є в рядах У.К.Ю. через те, що в їх місцевостях немає відділу, можуть записатись до членства впрост до А. Жук, Геффорд, Саск., заплативши 50 центів річної вкладки. Панна А. Жук, домініяльна писарка У.К.Ю., прийме їх листовно в члени У.К.Ю. і зашле їм їх членську картку. Кожний(а) український католицький молодець або дівчина від 14 літ життя вгору може належати до У.К.Ю.

Б. Л. Корчинський,
прес. реф. У.К.Ю.

ПОЗИЧКИ

На Особисті Цілі

КОЛИ Ви потребуєте наскорі готівки на які особисті конечности, позичка в банку може бути для Вас найбільш практичною розвязкою.

Позичка на заплату податків, консолідацію довгів, на заплату шпитальних і лікарських рахунків та на подібні цілі постійно уділює цей банк мужчинам і жінкам відвічальним спроможністю їх сплатити. Процентова стопа є умірковання а зворот може бути встановлений на вигідних сплатах, якщо бажаєте собі.

Місцевий управитель Роял Банку оф Канада в Вашім сусідстві переговорить коли небудь з Вами про особисту позичку й вияснить прості условя, під якими такі позички уділюється.

The Royal Bank of Canada

КНЯГИНЯ НЕ МОЖЕ ЗМІСТИТИСЯ В 14 КІМНАТАХ

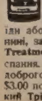
Коли американсбкі війська ввійшли в Німеччину, один відділ зайшов до 200-літнього замку над Реном, в якому живе з численною прислугою княгиня Валерія Шлезвіґ - Гольштайн, жінка князя Енґлеберта Аренбурґа, який певно служить у німецькій армії. Американці зайняли для своїх потреб 216 кімнат замку, а для 45-літньої княгині лишили 14 кімнат. Княгині дуже обурилася. "Чейже ніхто не може вимагати, щоб я тиснулася в 14 кімнатах" — сказала вона з обуренням.

Фронт подався вперед і американці звільнили 300-кімнатний замок. Княгиня є потомком британської королеви Вікторії.

ОСТЕРІГАЄ НАЦІСТІВ ПЕРЕД МАСАКРАМИ

Генерал Айвенгавер видав осторогу до офіцерів і вояків німецької армії та наністичної поліції перед розстрілами аліянтських вояків згідно з тайним приказом Гітлера. Каже Айзенгавер, що кожний, котрий видасть такий приказ, буде караний аліянтським судом по закінченню воювання.

Не відкладайте — ЛІЧІТЬ ЖОЛУДОК-ЖОВЧ зараз



Чи ви знаєте, що слабість жолудка нарушує Жовч, Печінку, Нирки, Міхур, творить Ґази, Кваси, Корчі, Кольки, робить запалення сліпої кишки, творить камінія жовчі-нирок, гемороїди, та приводить людину до серіозної слабости і розстроєння нервів? Тому треба сейчас лічити найменше нарушення жолудка, жовчі або печінки. Жолудок і жовч це є перша машина цілого здоровля, котре треба хоронити. Коли в нас є затверджения, ґази, кваси, кольки, корчі або болі під ребрами, біль з правого або лівого боку жолудка, тиснення в ямі, заґа або гіркість, клопіт жовчі чи печінки, горячка жолудка, гемороїди або страчений апетит, то не чекайте завтра, бо може бути пізно, в нині, зараз сейчас ужийте одну ложечку лікарство **Руский Трітмент (Rusci Treatment Stomach Remedy)** перед кожною їдою з одну на вечір як до спання. Воно дасть здорове лікування на подані недуги і поверне вас до доброго і веселого здоровля, скорим і таним коштом. Ціна флашки тепер є $3.00 по всіх аптиках і книгарнях в Канаді. А коли де щеякі не мають **Руский Трітмент** на складі, то скажіть їм, хай вам дістануть зі свого голсейлу.

LUSCOE PRODUCTS LTD.
557 King St. W., Toronto 1, Ont.

З КАНАДИ

Покінчать з "заморожуванням" учителів в Алберті

Три роки тому, коли одні учителі добровільно голосилися до військової служби а други йшли до фабрик шукати кращих заробітків, уряд заборонив їм кидати школи. Виїмок зроблено було тільки щодо рільництва, куди вчителі могли йти.

Тепер департамент праці в Оттаві заповів, що "заморожування вчителів" буде "мабуть" знесене від 1. вересня. Домініяльний уряд запитав у цій справі провінціоналні уряди й вони нічого не мають проти такого рішення.

ПОДАРОВАНІ ДОВГИ ЗА ЗБІЖЖЯ

В саскачеванськім парляменті уряд вніс законопроект про подарування $8,793,000 фармерам, які в часі від 1918 до 1934 і в 1938 році дістали в виді позички збіжжя на засів або на реліф. За те збіжжя або заплатила провінція або заґарантувала муніципалам. Найбільше такої позички було дано в 1938 році, бо на суму $7,750,000.

В законопроекті сказано, що як фармер заплатить 50 процент довгу за збіжжя з 1938 року, то буде вважатися, що заплатив увесь довг.

ПРИМУСОВА АСЕКУРАЦІЯ АВТ У САСКАЧЕВАНІ

Саскачеванський провінціональний скарбник Файнес заявив, що в тій провінції мабуть буде заведена примусова асекурація авт і троків, починаючи від 1-го квітня, 1946. Рада їзди на гостинцях має право зажадати депозиту або зажадати асекураційної полісі або бонду, коли власник авта чи трока зголоситься реєструвати свій віз.

ГЕПБИРН ПРОВІДНИКОМ ОНТЕРІЙСЬКИХ ЛІБЕРАЛІВ

Ліберальні посли в онтерійській леґіслятурі вибрали своїм провідником Мичела Гепбирна, який давніше був прем'єром провінціональноог уряду. По ньому прийшов Никсон, який програв вибори. Гепбирн, який є спосібним і рухливим політиком, прийшов на місце Никсона. Ліберали хочуть виграти вибори під проводом Мича.

ЗАКОН У КВЕБЕКУ ВИЗНАСТЬ "КАНАДІЙСЬКЕ" ПОХОДЖЕННЯ

Квебекська леґіслятура прийме додаток до виборчого закону, в якому кожний виборець у тій провінції примусово буде вважатися за горожанина "канадійської національности". Дотепер виборці потребували бути тільки британськими підданими. Це перша провінція в Канаді, що таке перевела.

ОСТАННІЙ РЯТУНОК ДЛЯ ХОРОЇ ДИТИНИ

Пятилітній Колин Ґрей у Венкувері, про якого ми писали, що має серце чотири рази більше нормального, поїде ще до Рочестер у надії, що там йому переведуть операцію. На видатки люди в Канаді і Злучених Державах зложили $3,500. Життя дитини гасне поволі і лікарі заповіли йому лиш кілька місяців життя.

МЕТАЧІ ВОГНЮ В РІЛЬНИЦТВІ

Як скінчиться війна, багато военних машин можна буде вживати з хісном для цивільних потреб. Смертоносні метачі вогню можуть стати пожиточними знарядами в рільництві для винищування бурянів і трав. Деякі досвіди вже пороблено в Злучених Державах з добрим вислідом.

ПЕС НЕ ЗМІГ ВРЯТУВАТИ СВОГО ГОСПОДАРЯ

В американськім місті Гаррисбурґ у Пенсилвенії 55-літний Ґейл Бирлінґгейм, голова стейтової ради для сліпих, приводив до порядку хату, ушкоджену виливом ріки. Разом з ним працювали два сліпі. Хата завалилася й придавила Бирлінґгема. Жінка його, також сліпа, казала одному сліпому взяти пса і з ним піти до найближчої місцевости просити помочі. Пес вів сліпця три милі поганими доріжками і таки завів до людей. Але поміч була спізнена, бо за той час привалений Брилінґгейм помер.

"Угорсько" - Греко-Католицька Парохія в Гемилтоні

Всім нам відомо, що угри, або як вони себе називають мадяри, це, загально говорячи, католики латинського обряду. А що й у них в теперішніх часах, особливо в Канаді та Америці витворилися ріжні секти, про тих не буду писати. Але декому з читачів "Українських Вістей" буде видаватися дивним, що мадяри закладають у Гемилтоні греко-католицьку парохію, себто богослуження відправляються так як і в нас — в нашім обряді. Дивним буде видаватися й тому, що вони це роблять без дозволу Риму, а знаємо, що в католицькій Церкві перехід з одного обряду на другий заборонений Римом, а дозволений тільки одиницям і то з дуже важних причин. Однак ця справа стане ясною, якщо придивимося хто є ті, що закладають угорсько-греко-католицьку парохію. Це ніхто інший, як наші брати по вірі, обряді та по крові. Це ті самі, як їх називали, руснаки, що під насильством та репресіями мадярського режіму зістали виховані не тільки теперішнє старше покоління, але й їх прадіди в мадярській школі, де в них упоєно пошану до мадярської держави, до її мови і т. д. Однак щодо звичаїв, то вони задержали в себе своє питоме руснацько-українське обходження свят, відбуваня весіль і т. д. Багато з них, що в Гемилтоні, говорять, що так скажу, руснацьким діялектом і ми їх розуміємо в розмові а вони нас. Це все наслідки панування чужих державних народів над нашим народом не тільки в Угорщині, але й у Росії, Румунії, на Буковині, де тоді панував більше австрійсько-німецький дух та навіть у нас у Західній Україні, що була під владою Австрії, де наші досить численно відрікалися не тільки своєї народности-мови, але й свого обряду.

Отже ті самі мадяри закладають греко-католицьку парохію. Мадярів у Гемилтоні є досить поважне число, між ними мадяри - католики — латинського обряду, грецького обряду та мадяри, що належуть до ріжних сект, бо тут у Канаді стали користати з так званої релігійної свободи, щоб на себе не брати того тягару, який накладає на кожного християнина-католика Христова католицька Церква.

Давнішими роками, то є від 1931 року (як собі пригадую), вони, ті греко-католики мадяри, ходили на богослуження до нашої церкви. І час від часу в нашій церкві мали свої місії, що відбувалися під проводом священиків, що походять з їх сторін. І так минулого року гостив у них і проповідував їм у нашій церкві о. Артем з Дітройту. Треба знати, що вони вже прийняли григоріянський календар і після того календаря обходять церковні свята. Тому то в свята після григоріянського календаря вони мають, як кажуть, свою Службу Божу, на якій наш парох о. Серветник читає їм св. Євангелію по мадярськи та виголошує до них відповідну проповідь також по мадярськи. При освяченню св. Дарів священик так їхній як і наш виголошує слова Христа — слова освячення по старословянськи, як і в нас. Їхній церковний напів не є дуже далекий від нашого церковного напіву.

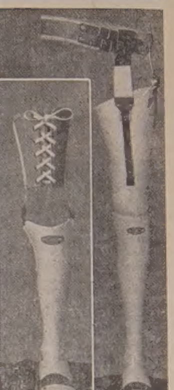
І ось за ласкою Божою та стараннням нашого пароха Всч. о. Серветника при добрій волі й помочі тих же мадярів, як пп. Йосифа Тюкоді, Івана Майора та Йосифа Поповича (зовсім не мадярське прізвище) приступлено до зорганізовання угорсько-греко-католицької парохії. Набуто гарну площу й величезний дім при Джан вулиці і вже майже докінчують перереставровування дому на церкву і церковну салю. Церква й парохія віддана під покров св. Михаїла. Всю церковну обслугу дає їм о. Серветник. Притім мушу зазначити, що церква й уся реальність є заінкорпорована (без жадного спротиву і непотрібних балачок зі сторони тих же мадярів) на нашу українську греко-католицьку Дієцезію в Канаді. Тут завважу, що вони не боялися так заінкорпорувати, а наші скільки нарікань, жалів висловлювали, щоб, мовляв, епископ не збагатився. Хоч ця правда колить нас в очі, однак все таки правда. Ця ново заснована парохія має вже тепер 75 родин-членів (а в них родини численні), мають свого дяка, п. Йосифа Тюкоді і релігійний та послушний заряд, якого нераз бракує по наших парохіях.

І так Гемилтон дочекався двох католицьких парохій східнього обряду, за що належиться перше подяка Богові за Його святу ласку, признання о. Серветникові за його працю при Божій помочі в тій справі та парохіянам новозаснованої парохії за їх добру волю служити Богові, Його святій Христово - католицькій Церкві і за пошанування авторитету (Епископа) нашої Церкви укр. греко-католицького обряду.

Пасвячення церкви має відбутися в місяці травні. Парохіни новозаснованої парохії та Всч. о. Серветник докладають всіх старань, щоб акту посвячення церкви довершили Їх Ексцеленція Кир Василій Ладика, Епископ для українців католиків у Канаді та Їх Ексцеленція Кир Василій Такач — Епископ для закарпатських українців-католиків у Злучених Державах. Віримо, що Все вишній вислухає мольби про їх старання, бо в доброму ділі Бог помагає.

О. Бучинський.

"Walk Easy"



ШТУЧНІ НОГИ

ВИКОНАНІ В ЕДМОНТОНІ

З найліпшого матеріялу і майстерно зроблені з включенням ґарантного допасовування, забезпечують вам вигоду і вдоволення ці наші "ВОК ІЗІ" Штучні Ноги. Наш новий процес допасовування штучних ніг абсолютно забезпечує вам точне допасовання й відповідну лінійність. Цей допасовуючий процес ексклюзивно наш. Такого ґарантованого допасовання не дістанете ніде інде.

МЕТАЛЕВІ ШТУЧНІ НОГИ І ДОПАСОВУВАННЯ

Маємо на складі й допасовуємо на цілій лінії Тревалостеві Штучні Ноги і є в посіданні припасувати який небудь виріб штучних ніг.

Пишіть по повні інформації.
Наші ціни конкуренційні.

Трежюрі вавчерс принимаємо радо.

EDMONTON ARTIFICIAL LIMB CO.
10133-99 Street Edmonton, Alta.
Phone 25214.

40-Літній Ювілей Братства св. Николая

КОМУНІКАТ
УКРАЇНСЬКОГО ЗАПОМОГОВОГО БРАЦТВА
СВ. НИКОЛАЯ В КАНАДІ

ХВАЛЬНІ ЗАРЯДИ ВІДДІЛІВ і ШАНОВНІ ЧЛЕНИ!

Ділимося в Вами радісною вісткою. Цього року минає 40 літ, як заіснувало наше Українське Запомогове Братство св. Николая. Цей ювілейний рік 40-літньої нашої праці хочемо відсвяткувати якнайбільш торжественно в місті Вінніпеґу, в днях 3, 4 і 5-го липня 1945 року.

В тім же місті Вінніпеґу відбудеться в тім самім часі Український Католицький Конґрес, заходом чотирьох українських організацій домініяльного значіння: Українського Запомогового Братства св. Николая, Братства Українців Католиків, Ліґи Українських Католицьких Жінок і Українського Католицького Юнацтва. Приготовляйтеся вже від сьогодні до цього відсвяткування **Ювілею і Конґресу.**

Радісна вістка ювілейного обходу з нагоди сорокліття існування й діяльности Братства св. Николая нехай котиться грімко від відділу до відділу, по всіх усюдах, де тільки живуть українці католики в Канаді.

Велично й гідно приготовляймось до Ювілею і до Конґресу. Годиться, щоб ми зїхались якнайчисленніше на ці два торжества, з великою радістю й піднесенням духа, з надією й вірою в наших серцях. Це ж українська католицька асекураційна організація в Канаді, яка щасливо переступає поріг 40-ліття своєї важної праці. Це ювілей мозольної праці, віри в успіх і жертви. Ювілей творчої праці для нашого народу і з народом.

Тому наш заклик нехай грімко несеться й докотиться до наших людей по містах і містечках і по наших фармерських оселях.

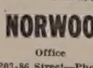
Нехай цей ювілейний рік останеться памятним роком, записаним глибоко в серцях українців католиків в Канаді.

Нехай Братство св. Николая і Конґрес Українців Католиків стане виявом нашої живучости, творчости й віри в краще завтра.

Тому всі заряди, всі члени і прихильники подбайте, щоб і Ваш відділ і Ваша громада були заступлені на тім першім Українськім Католицькім Конґресі в Вінніпеґу. Нехай гідно буде заступлена своїми делеґатами також наша дорога молодь. Нехай імена Вашого відділу і Вашої громади будуть записані на лісті учасників Конґресу. Виконайте свій обовязок, приготовляйтеся вже відтепер до тої великої хвилі.

ЗА ВЕРХОВНУ УПРАВУ БРАЦТВА СВ. НИКОЛАЯ:

Ів. Жаровський, голова. **В. Саган,** секретар.



Все Потрібне для Будови

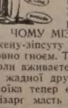
По Умірковaній Ціні — Дістаньте в Своїм
Складі Будівельного Матеріялу

NORWOOD LUMBER COMPANY

Office EDMONTON Yard and Factory
11203-86 Street—Phone 73092 8201-114 Avenue—Phone 71659

Р. ФІРМАНЮК, властитель.

Mizarh Salve -- Мізарг Масть



ЧОМУ терпіти болі або лежати в ліжку? Вживайте одинокy найліпшу в світі Американську МІЗАРГ масть, яка дає чудову певну і скору поміч від першого посмаровання на всякі болі тіла з простуди, ревматизму або протягу.

На Біль Крижей, Плечей, Лопаток, Шиї, Рамен, Рук, Біль Грудей, Саетичний Біль у Клубі, на Штивні-Опухлі або Болячі Ноги, Коліна, Котики, Лікті або Кістки на Зимні Ноги, Грубі Узловаті Жили на Ногах та Почуття Поза Шкірою як би Мурашки лазили.

ЧОМУ МІЗАРГ дає ЧУДОВУ поміч? А тому, що Мізарг витягає застуджену-зіпсуту кров наверх тіла зовнішними прищами, які стають наповнені повно гноєм. Так робить скору циркуляцію крови і поздоровлення є певне. Коли вживаєте МІЗАРГ масть, то вам не треба ставити ні пявок, ні баньок, ні жадної другої медицини, бо Мізарг є певним. Для вашої користи ціна слоїка тепер є **$3.00** замість бувшої ціни $4.50. На Сі.О.Ді. не висилаємо. Мізарг масть продають всі Аптекарі, книгарні і склепи, а коли вони не мають то пишіть впрост до нас на адресу:

LUSCOE PRODUCTS LTD.
557 King St. W., Toronto 1, Ont.

Оттава, Онт.

КОНЦЕРТ З ПРИХОДОМ ДЛЯ ЧЕРВОНОГО ХРЕСТА

Старанням Читальні Просвіти й парохії влаштовано 11-го березня концерт з доходом на Червоний Хрест. Концерт складався з багатої програми, в склад якої входили хорові пісні, соля, дуети, деклямації. Гостем на концерті був о. Др. Буланжи великий приятель українців. На концерті був також син п. Остапика, голови Читальні, Никола, що вернувся зза моря. Публика оваційно привитала п. Остапика на салі, як Всч. о. Жан, ЧСВВ, згадав про нього в своїм вступнім слові.

Хором диригував п. Максимчук, а музикою проводив капраль Стецик. Головну промову виголосила пані Біберович. Говорила вона про працю і значіння Червоного Хреста. Учениця Кривоносюк відіграла ролю норси, з деклямацією; школяр І. Яник виголосив деклямацію, учениця Н. Пук відограла на ґітарі вязанку пісень, а при кінці промовив о. Др. Буланжи, закінчуючи свою промову побажанням щоб по війні заіснувала й самостійна українська держава.

Дохід з концерту $75) передано до Червоного Хреста. Ґазета Оттава Ситизен дуже похвально висловилась про цей концерт.

ШЕВЧЕНКІВСЬКЕ СВЯТО

Українці в Оттаві вшанували память нашого найбільшого поета Тараса Шевченка, гарним концертом, що відбувся в місцевій парохіяльній читальні в неділю, 25-го березня. Саля була вщерть заповнена місцевими громадянами.

Концерт отворив вступною промовою п. С. Василевич. Співав мішаний хор під управою п. Максимчука. Деклямації виголосили школярі: Галя Гнїда, І. Грабець, М. Мельник, І. Яник, Марія Кривоносюк, Анна Грабець, Франя Павлюк і Петро Рибак, а на фортепяні грали В. Шевчук і Наталя Пук.

Хор молоді виступав під управою капраля Стецика з західньої Канади.

Головну промову, реферат, виголосив проф. В. Біберович. Такої гарної, глибоко обдуманої й так гарно виголошеної промови ледви чи чули коли оттавські українці, які ще довго-довго плескали, як проф. Біберович зійшов зі сцени.

Кінцеве слово виголосив Всч. о. Й. Жан, ЧСВВ.

Увесь дохід з концерту призначено на пакунки для наших вояків за морем.

Н. Пришляк.

Ґилберт Плейнс, Ман.

ПРО ГАРНИЙ РОЗВИЙ У.К.Ю.

Не минуло ще багато часу від тоді, як наш бувший парох, Всч. о. В. Шумей зорганізував молодь у цій околиці в товариство Українське Католицьке Юнацтво, а вже це товариство проявило велику діяльність під проводом учительки панни Аделі Сирник. В часі свого короткого існування молодь відіграла двоє представлень і значно збагатило свою касу.

Діяльність нашого молодечого товариства свідчить про те, кілько то можна зробити, як до праці візьмуться наші вчителі чи учительки. Зорганізована молодь, це запорука, що наша св. Віра й наша мова не пропадуть. Наші молоді люди повинні памятати слова нашого князя Ярослава Мудрого, який навчав: що вмієте доброго того не забувайте, а чого не вмієте, того вчіться і не стидайтеся.

Це відноситься й до нашої мови. Батьки повинні навчати своїх дітей української мови вже від колиски, а молодь повинна вчитись матірньої мови й не цуратись її. Хто цурається своєї рідної мови, того й другі не поважають. Я сам чув, як один англієць сміявся з українського хлопця парубка, коли той признався, що не знає української мови.

Наша молодь добра і, як це показує приклад з У.К.Ю. в нашій околиці, хоче вчитись свого і працювати, але треба їй проводу й помочі від старших. Тож помагаймо їй.

Василь Запорожан.

Ґронлид, Саск.

ПРАЩАЛИ ВОЯКА СТЕФАНА ВЕРУ

Стефан Вера

Панство Тимко й Анна Вера разом зі своєю родиною пращали 21-го марта сина Стефана, який виїзджав на фронт. Стефанові вручено дарунок від родини й від сестри Марії. По вечері Стефан зложив $5 на церкву, а гості зложили $10.85 на пресу. Жертвували по $1: Тимко Вера, Михайло Вера, Манолій Скворчук, Володимир Вера, Михайло Фостій, Настя Фостій, Сидір Кадучок, Михайло Ґрош і Йосиф Гудима. По 50с: В. Вера, М. Вера і А. Вера. С. Вітшин 35с.

Жертводавцям щира подяка, а воякові Стефанові бажаємо щасливого повороту до своєї родини.

ПРАЩАЛЬНИЙ ВЕЧЕРОК ДЛЯ ПАНСТВА І. І Т. БЕЗКОРОВАЙНИХ

Панство Іван і Текля Безкоровайні господарили тут 16 років, а тепер задумали продати свою фарму й поселитись в іншім місці. З того приводу їх односельчани з села Токи, повіт Збараж, справили для них прийняття а одночасно вшанували і 25-ті роковини їх супружого життя.

Панство Безкоровайні це свідомі громадяни зі Старого Краю й тут у Канаді вже 16 років брали участь у народній праці.

На памятку того прийняття втучено панству Безкоровайним дарунок, а опісля зібрано на пресу $8, на що панство Безкоровайні дали $6. Всім жертводавцям щира подяка, а панству Безокоровайним дай Боже прожити в щастю та здоровлю ще многі літа.

Рутенія, Ман.

ВШАНУВАЛИ В. І М. КАБАН

Дня 22-го березня родина й приятелі панства Василя й Марія Кабан зїхались до їх дому, щоб зложити їм свої побажання з приводу їх переселення з фарми до містечка.

Господарем прийняття був п. Дмитро Олійник, а п. Іван Деркач виголосив довшу промову, в якій говорив про панство Кабанів, як про добрих сусідів та членів парохії. При вечері промовляли пп. Гр. Бойчук і Михайло Кабан та пані Й. Майданик, а п. Д. Олійник вручив дарунок панству Кабанам.

Панство Кабани належуть до піонірів цеї околиці. Де колись був ліс, там тепер їх гарне господарство. Причинились вони багато й до будови греко-католицької церкви, якої завсіди були діяльними членами. Виховали вони гарних синів та доньок, які також належать до нашої місцевої парохії.

За цю несподіванку панство Кабани сердечно дякували всім зі сльозами в очах.

При кінці, на заклик п. Николая Деркача, зібрано на Українські Вісти $19.00. Жертвували: панство Гр. Бойчук $5, а по $1: Н. Деркач, Дм. Олійник, В. Гандза, І. Гуска, А. Машшин, І. Деркач, В. Кабан, М. Кабан, Д. Кабан, О. Заблоцький, Й. Дидай, П. Пушка, Н. Вербоський, Й. Майданик.

Всім жертводавцям щира подяка, а панству Кабнам бажаємо в містечку прожити в щастю та здоровлю ще многі літа.

Присутній.

З НАШОГО ЖИТТЯ В КАНАДІ

ВІД ВЛАСНИХ КОРЕСПОНДЕНТІВ

Престон, Онт.

ШЕВЧЕНКІВСЬКИЙ КОНЦЕРТ ДІТЕЙ З КИЧЕНЕР

Місто Престон лежить 8 миль на схід від Киченер. Мешкає тут около 60 українських родин. Мало коли чути про Престон, бо наша парохія недавно заснована. Церкви нашої нема, але кожної неділі приїзджає до нас парох з Киченер, Всч. о. В. Філевич і відправляє Службу Божу в годині 8.30 у римо-католицькій церкві св. Климентія. Опісля священик вертається до Киченер, де має другу Службу Божу.

Цього року, за старанням нашого пароха, відбувся дуже гарний концерт в честь нашого поета Тараса Шевченка. Концерт відбувся в Народнім Домі в суботу, 24-го березня. Діти з Рідної Школи з Киченер дали нам свій концерт і своїми піснями та деклямаціями показали, що память про пробудителя українського народу, Тараса Шевченка, не сміє ніколи загинути.

Всі точки програми були знаменито виконані, а особливо танки в народніх строях викликали бурю оплесків. Реферат виголосив Всч. о. Філевич, котрий підкреслив, що ціла ідея Кобзаря, то є зазив до українського народу ніколи не тратити надії, помимо найстрашніших подій. При кінці о. Філевич заохотив присутніх зложити жертву на Червоний Хрест. Збірка принесла $20. Від парохії також складаємо $5 на сплачення лайнотайпу для Українських Вістей.

Никола Гумніцький.

Арран, Саск.

ПРАЩАЛИ ВОЯКА ВОЛОДИМИРА СТРАДЧУКА

Сімя Страдчуків, що живе в цій околиці, не має тут ні свояків, ні односельчан. Мимо того, коли їх син Володимир відїзджав до війська, його приятелі, за старанням С. Гордійчука зійшлись численно, щоб його попращати. Побажання щастя та скорого повороту до своїх батьків висловили Володимирові п. Василь Гордійчук і пані Павліна Гордійчук, а всі гості обдарували його грошевим дарунком. При тій нагоді зібрано також $8.20 на Українські Вісти. Жертвували по $1: К. Страдчук, пані А. Страдчук, В. Страдчук, Ф. Крук. По 50с: В. Гордійчук, Г. Ласько, В. Прокупчук, М. Блуда, Ю. Гордійчук, панство А. і М. Страдчук, М. і Г. Бойко, О. Ласько 30с. По 25с: А. Прокопчук, М. В. Лилик, І. Воевідка, М. В. Лилик, І. Борщ, Ю. Чорнейко, пані М. В. Лилик, С. Гордійчук, Дм. Пушкар. Всім жертводавцям щира подяка.

Сімя Страдчуків зі щирого серця дякує всім, старшим і молоді, що зійшлись спільно випровадити їх сина Володимира в далеку дорогу. Нехай їх всіх Христос благословить.

Сусід.

Брудергайм, Алта.

НЕСПОДІВАНКА ДЛЯ ВОЯКА ІВАНА МАНДРИКА

Вечером, 18-го марта, вся родина й сусіди вояка Івана Мандрик справили йому несподіванку з приводу його відїзду до дальшої служби і з нагоди 26-ої річниці його уродин. Іван служить при армії від 1940-го року. Тепер відїзджає за море. Після спільної вечері вручено воякові дарунки від його родини й побажали воякові скорого і щасливого повороту до своєї родини.

Про збірку на лайнотайп згадав п. Іван Войтас. Збіркою зайнялась Анелька Захарко. Зібрано $3.50. Жертводавцям подяка, а вояка нехай Всевишній Господь кріпить добрим здоровлям та щоб вскороті щасливо вернувся до рідного дому.

Іван Войтас.

Мейфейр, Саск.

СКІНЧИЛИ ЦЕРКВУ БЕЗ ДОВГУ

У нашій парохії є около 30 членів. Як ми зачали ставити нову церкву, то мали $150, але мимо того побудували нову церкву, вартости около $5,000 і нема ніякого довгу. Це показує, що то можна зробити з добрими людьми. Церква знадвору скінчена, а тепер хочемо ще помалювати її в середині.

Сподіємось, що в нас буде місія цього року, може таки на празник св. Івана.

Нашу парохію обслугує тепер Всч. о. Дрогомирецький.

Тепер ще треба, щоб наш часопис Українські Вісти був поширений у нашій околиці. Всякі викрути не поможуть. Треба таки дати передплату й читати свій часопис, бо як же може бути свідомий католик без свого національного й релігійного часопису.

Петро Давидович.

Ґудів, Саск.

ШЕВЧЕНКІВСЬКИЙ КОНЦЕРТ

Дня 18-го березня був гарний погідний вечір. Коло девятої години в українській католицькій салі зібралося велике число людей, щоб вшанувати память найбільшого сина України — Тараса Шевченка. Концерт влаштувало У.К.Ю. Диригентом був п. Олександер Яцишин, учитель в околиці Ґудів.

Предсідником концерту був п. Володимир Музика.

Програма складалася зі слідуючих точок: Вступне слово — Михайло Ковальчук; деклямація "Сонце заходить" — Ірина Денисюк; Реферат — Григорій Музика; хор: Роковини Шевченка; деклямація: "Мені однаково" — Василь Денисюк; представлення "Розрита могила". Скрипкове сольо: "Видиш, брате мій?" — Олександер Яцишин. На рясні оплески п. Яцишин відограв ще "Стоїть гора високая". Пісня дівчат: "Ой у полі могила". Головний реферат: Олександер Яцишин. Деклямація "Хто Шевченко?" — Ольга Олійник: пісня дівчат: "Де Дніпро наш". Деклямація: "До живих і мертвих" — Володимир Музика. Слово — Впр. о. І. Бала, ЧНІ, нашого гостя того вечора. Хор: "Реве та стогне Дніпр широкий". Деклямація: "Розрита могила" — Анастасія Олійник. Кінцеве слово: Марія Музика.

Предсідник концерту подякував в імени всіх членів У.К.Ю. Всч. о. Балі за промову, п. учителеві Ортинському за поміч а п. Яцишиному за те, що так багато часу вложив для успіху концерту.

З доходу з концерту передано $10 на українську радієву програму в Йорктоні.

Член У.К.Ю.

Нове Торонто

НЕСПОДІВАНКА ДЛЯ ПАНСТВА БАБІВ

Старанням пані А. Сороколіт, пані М. Прокопович і п. Н. Василькова, 4-го березня справлено несподіванку панству Бабіям, з приводу 15-ліття їх супружого життя. На прийняття зійшлись їх односельчани і члени греко-католицької парохії в Східнім Торонті, куди належать панство Бабії, які, хоч мешкають звідси 12 миль, то все одні з перших.

Панство Бабії сердечно дякували всім за несподіванку. Опісля, на заклик п. Н. Василькова, зібрано $4 на Українські Вісти. Жертводавцям щира подяка, а панству Бабіям бажаємо многих літ прожити.

Гість.

Подяка

З глибини серця оцею дорогою складаю подяку своїм давним парохіянам-приятелям у Судбурах. Зібрані на товариській забаві в домі панства Лабунських, веселі й здорові, згадали про мене, свого бувшого пароха, що вже семий місяць лежить у шпиталі, та на зазив п. В. Вирозуба зложили мені в дарі любови $100. За любов і дар нехай Христос заплатить їм своєю любовою та сторицею нагородить ці щирі, благородні серця.

о. Михайло Ірха.

Торонто, Онт.

Дервент, Алта.

ПРАЩАЛЬНИЙ ВЕЧЕРОК ДЛЯ ПАНСТВА П. ВОЛІЦЬКИХ

В околиці Дервент живе добре знана родина панства Павла Воліцького. Розійшлася чутка, що ця родина вибирається з Дервент на сталий побут до Манітоби.

Відхід панства Воліцьких з Дервент буде великою стратою для нашої околиці. Родина Воліцьких все була щира в підтриманню нашої парохії св. Юрія і брала живу участь у громадськім життю нашої околиці.

Тому своякі і знайомі зійшлися до дому панства Павла Воліцьких, щоб їх попращати. Це відбулося дня 3-го березня.

При цій нагоді присутні зложили на пресовий фонд $5.25.

Бажаємо щасливого життя для родини Павла Воліцьких в новій місцевості.

Знайомий.

Дервент, Алта.

З ГОСТИНИ В П. Т. ЯРМУХА

Дня 11-го березня відбулась мила гостина в п. Теодора Ярмуха. Підчас гостини переведено збірку на пакунки для наших вояків за морем, на поправу церкви, а також зібрано $2.40 на Українські Вісти. Всім жертводавцям щира подяка.

Гість.

Гиллярд, Алта.

ПОМИНАЛЬНЕ БОГОСЛУЖЕННЯ ПО БЛ. П. ЕВДОКІЇ ВИЗНОВИЧ

Дня 23-го березня минуло 40 днів, як померла бл. п. Евдокія Визнович (Відиновська). Того дня діти покійної жертвували Службу Божу й Парастас. Службу Божу відправив Всч. о. Орест Засійбіда, ЧСВВ, у церкві Успення М.Б., Гиллярд.

Бл. п. Евдокія родилася 1864 року в Русові, снятинського повіту. Приїхала до Канади 1899 року й замешкала в околиці Гиллярд. Покійна полишила в смутку двох синів, Михайла в Чипмені й Василя в Гиллярді, й дві доньки — Марію Біловус у Мондері й Олену Сафранович у Бретон. Також полишила 31 внуків і 9 правнуків.

Покійна була ревна членкиня при парохії Успення М.Б. в Гиллярді. Довший час була вона сестрицею. Покійна Евдокія багато причинилася до розвитку парохії в містечку Гиллярд та своїми численними щедрими жертвами багато прикрасила нову церкву, що тепер викінчується. Покійну всю любили й поважали, тому в поминальний день багато людей зїхалося до церкви, щоб помолитися за покійну.

По поминальнім богослуженню був обід у домі сина Василя. Підчас обіду о. парох згадав про заслуги покійної Евдокії. По обіді п. Олекса Ахтемійчук і п. Петро Цикалюк зайнялися збіркою на Українські Вісти. Зібрано $4.15.

Киченер, Онт.

ШЕВЧЕНКІВСЬКИЙ КОНЦЕРТ

В неділю, 25-го березня, відбувся в нашій салі концерт в честь Тараса Шевченка. Концерт відіграли діти з Рідної Школи, з участю місцевого хору під управою п. Павла Андріяша. Підчас концерту парох, Всч. о. В. Філевич, пояснив ціль найбільш гуманного Товариства Червоний Хрест і попросив зложити жертву на ту ціль. Віддано до місцевого відділу Червоного Хреста $20, а на Українські Вісти зложили парохіяни $9.

КОНЦЕРТ М. ГОЛИНСЬКОГО

Дня 12 квітня наш славний артист-співак Михайло Голинський виступить зі своїм концертом в Киченер. Концерт Української Культури відбудеться в величавій авдиторії св. Марії. Крім виступу п. Голинського будуть танки в народніх строях, хор і орхестра. Ціль концерту, познайомити наших співгорожан з українською культурою.

Лойдминстер, Алта.

ЗГАДКА ПРО БЛ. П. С. БЕРЕЗЮКА

Дня 19-го березня упокоївся в Бозі Семен Березюк з околиці Ллойдминстер. Пакійний Семен прожив 70 літ, з цього 17 літ у Канаді. Покійний походив з села Батилів, повіт Броди. Лишив у великім смутку жену Теклю, дві замужні доньки: Марію Харчук і Ольгу Судорик, і сина Івана.

В останній своїй недузі покійний приймив Найсвятіші Тайни.

Покійний тяжко працював і лишив для рідні гарний маєток а своїм дітям дав гарне християнське виховання.

Похорон відбувся 21-го березня. Похоронне богослуження відправив Всч. о. Сіянчук, ЧСВВ, з Дервент, Алта. В похороні взяли участь не тільки наші але й англійці. Покійний спочив на місцевім католицькім цвинтарі.

По похороні родина приймала гостей на обіді. При тій нагоді на наші католицькі часописи зложили по $1: Іван Харчук, Марія Харчук, Іван Березюк, Ольга Сидорик.

Родина покійного дякує Всч. о. Сіянчукові за похоронні богослуження і п. Павлові Хміляреві, який прибув аж з Моркем, щоб дякувати на похороні. Щира подяка всім що взяли участь у похороні.

Ґрендвю, Ман.

ПОХОРОН У ПАНСТВА ПЕТРА Й МАРІ КУЗИКІВ

Дня 15-го березня померла маленька донечка панства Петра й Марії Кузиків, Тереня. Родичі Терені справили своїй дорогій донечці гарний похорон. Дня 16-го березня рано похоронний похід рушив з хати до церкви, де співану Службу Божу і цілий похорон відправив Всч. о. Степан Шавель, ЧНІ, з Роблин, Ман. Домовину малої Терені прикрашували многі вінки. Гарно співав хор під проводом п. Запорожана, широко знаного дяка. В похороні на цвинтар взяло участь велике число людей.

На обіді зібрано $3 на Українські Вісти.

Східнє Торонто

ПОСМЕРТНА ЗГАДКА ПРО БЛ. П. ЕВДОКІЮ СТОЙКО

Бл. п. Евдокія Стойко

В неділю, 11-го марта, померла з 40-ім році життя бл. п. Евдокія Стойко, полишаючи в тяжкім смутку опечаленого мужа Василя, двох синків — Володимира й Стефана, дві сестри — Ксеню Гандеро й Анну Витківську і брата Василя Загуменного. Величавий похорон відбувся в середу. Похоронні Богослуження відправив Всч. о. Н. Курнірик, при великім здвизі народу.

Покійна була жертвенною членкинею церкви, належала до Жіночого Товариства Серця Христового й Союзу Українських Брацтв, Відділ 5.

Покійна походила з села Демамирич, пов. Тернопіль, Галичина.

Родина покійної сердечно дякує всім учасникам похорону за останню прислугу для покійної. Вічна їй память.

Учасники похорону зложили $4 на Українські Вісти.

Приятель Родини.

ПОПРАВКА

В дописі про похорон пок. Ярослава Вавро зі Стіп Крік, Саск., мало бути: по $1. Станислав Рибка, а по 50с: Іван Макровський і Іван Любак.

Едмонтон, Алта.

ЗАКЛИКАЄ АЛБЕРТІЙЦІВ ДО БІЛЬШОЇ ЖЕРТВЕННОСТИ

Послухавши заклику Збіркового Комітету на новий Виховний Інститут в Саскачевані, щоб уважно прочитати допис панни Анастазії Біловус з Дітройт, Мишиґен, я прочитав той допис. Добрий той допис, лиш не знаю, чи наші люди здозуміли його, бо не бачу, щоб ми, канадійці, скористали з того допису.

Допис панни Біловус був звернений до наших людей у Саскачевані, але те, чого потрібно нашим людям у Саскачевані, того нам треба і в цілій Канаді, а особливо в Алберті.

Панна Біловус згадує, що старанням Впр. о. Д-ра Тиханського наші люди в Дітройті виявили велику жертвенність на церковно-релігійні й народні цілі. З о. Д-ра Тиханського повинні брати приклад наші священики, а ми, парохіяни, повинні йти слідом українців греко-католиків в Дітройті, бо те, що ми дотепер давали, то з тим нема що зачинати будови виховавчих інституцій.

В Дітройті 1,000 парохіян побудували церкву за 200 тисяч долярів, будують школу за 200 тисяч долярів і вакаційну оселю за 35 тисяч долярів, або разом тих 1000 парохіян дали на ті три цілі 435 тисяч долярів. Це виходить по 435 долярів на одного парохіянина, або й більше, бо як хтось з них не дав тої суми, то другі дали більше.

Таку суму повинні зложити й ми, українці греко-католики в Алберті, якщо хочемо, щоб історія записала, що ми тут колись жили. Ми повинні мати тут дві виховавчі інституції, одну для хлопців, а другу для дівчат. Албертійські українці греко-католики повинні побудувати таку школу, як Колеґія св. Йосифа в Йорктоні й попросити професорів з Чина Братів Християнських Шкіл, щоб ту школу вели. Також для дівчат повинні ми побудувати такий Дівочий Інститут з вищими клясами, як у Йорктоні й передати той Інститут Сестрам Служебницям, які ведуть дівочу школу в Йорктоні. Як ті школи добрі й потрібні для наших людей у Саскачевані, то їх треба й нам в Алберті.

На це не вистачить давати по доляровi, два, пять чи десять, але на такі інституції треба давати по 200 й 500 долярів. Тепер у Канаді багато грошей і наші провідники повинні доложити всіх сил, щоб зібрати поміж людьми якнайбільше грощей і за ті гроші здвигнути інституції для виховання й освіти нашої молоді.

Перші, що повинні дати по 500 і 1000 долярів, це наші готельники а потім лікарі, адвокати, фармері, учителі, робітники — словом усі. Навіть ті, що вже дали, як можуть, то повинні ще дати. Памятаймо, що ми сповнимо свій обовязок не тоді, коли самі дамо, але коли подбаємо, щоб і наші сусіди дали кілько лиш можуть, коли наші діти — сини, доньки й зяті також виповнять цей народній обовязок.

Ану, хто з наших людей в Алберті перший дасть на будову таких шкіл $1,000?

На ці й подібні теми ми повинні писати до ґазети й обмінюватися думками, бо це дуже важні справи.

Андрій Пухалік, фармер.

ВІД САМОГОНУ ДВА ПОМЕРЛИ, ОДИН ОСЛІП

В албертійськім дистрикті Айрон Ривер, 15 миль від Ля Біч, на фармі Бжізінського забавлялися й пили самогон. Наслідок був такий, що 60-літний Дм. Гоцко і 42-літний В. Бжізінський повмирали від затроєння, а Еміль Гарбан осліп. Двоє інших осіб осліпли частинно.

Визначне прочищуюче лікарство з зел спинює клопоти з затвердженням

Ось вістка, що задоволить серце кожного, чиє здоровля занепадає з причини затвердження.

БЕЗ ВАРИВА - БЕЗ РОЗПУСКАННЯ

БОТАНІЧНІ ЗЕЛА ЕЛИКА

Безпечна Поміч з Зел у Порошку ГОТОВЕ ДО ВЖИВАННЯ

Ботанічні Зела Елика забезпечують регулярний рух кишок без трудношів, але щоб оцінити це, то треба дійсно спробувати.

Без силуванняся, без умучення, лише цілковита полекша. Ботанічні зела спричинюють правильний рух жолудка так, що не треба вживати лікарств. Зачати Ботанічні зела — то скінчити з затвердженням жолудка. Воно гарантоване на негайні наслідки, або зверніть пачку й дістанете гроші назад. Поучення по українськи.

Двояка величина: $1.00 і $1.75

Дістаньте в тих, що виробляють:

305 20th Street West
ELIK'S MEDICINE CO., Dep. UN
Saskatoon, Sask., Box 234.

ВЖЕ ВИЙШОВ

Кобзар - Тараса Шевченка

Це КНИЖКА, що повинна бути на столі КОЖНОГО українця!

Цей Кобзар спеціяльно приготовлений та основно пояснений для українців у Канаді й Америці, на гарнім папері, сторін 192, оправлений у полотно $1.75, у паперовій окладинці $1.00. При більших замовленнях відповідний опуст. Замовлення треба слати на адресу:

UKRAINIAN CULTURAL AND EDUCATIONAL CENTRE
P.O. Box 3113 Winnipeg, Manitoba

(Попередньо оповіщена ціна була тільки для тих, що замовили собі "Кобзар" перед його видрукованням)

GREEN OINTMENT — ПОМАГАЄ НА РЕВМАТИЗМ

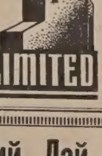
Коли терпите на ревматизм, біль крижей, рук, ніг, ломання костей, корчі в ногах або застуду в грудях, то в цей час уживайте **GREEN OINTMENT** масть. Це є знамените й дуже ефективне лікарство. Помагає тисячам людей. Вона розгріває тіло, поліпшує циркуляцію, лагіднить запалення, й по кількох натертях біль уступає. Маємо сотки вдячних листів від людей, яким вона помогла. Дістаньте її в свого аптикаря або сторника, а коли вони не мають, то пишіть впрост до нас. Вказівки як вживати є на наліпці. Ціна за слоїк $1.10 з пересилкою. На C.O.D. не висилаємо. Потребуємо агентів. Адреса:

F. H. HOOLEY, N. Smoky Lake, Alta.

РЕЄСТРОВАНЕ і ЦЕРТИФІКОВАНЕ НАСІННЯ

ДОБРЕ НАСІННЯ ЗБІЛЬШУЄ ПРОДУКЦІЮ

Побачте нашого агента щодо ціни й подробиць насіння для їди, й на пашу



FEDERAL GRAIN LIMITED

100 - Процент Чистий Лай

ПЕЛЮСТКАМИ

Foremost

ПАКОВАНИЙ В ЕДМОНТОНІ

Особливо відповідний до Роблення Твердого Мила

На відворотній стороні наліпки є точні вказівки в українській мові про те як виробляти мило.

H. H. COOPER LIMITED
EDMONTON, ALTA.